

# Yaasa Desk Essential

Originalbetriebsanleitung



# INHALT

Deutsch .....	04
English .....	12
Nederlands.....	20
Svenska.....	28
Dansk.....	36
Français.....	44
Italiano .....	52
Magyar .....	60
Polski .....	68
Slovensko.....	76
Hrvatski.....	84

DEUTSCH

# YAASA DESK ESSENTIAL

Der Yaasa Desk Essential ist ein elektronisch höhenverstellbarer Sitz-Steh-Tisch („Tisch“) für den Büro- und Heimbereich. Eine ausführliche Bedienungs- und Montageanleitung („Anleitung“) ist auf der Yaasa-Website ([www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)) verfügbar.


Die Yaasa GmbH übernimmt keine Haftung für Beschädigungen oder Verletzungen, die durch eine unsachgemässe Montage und/oder Benutzung des Tisches entstehen.


## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Tisch darf nur als stufenlos zwischen Sitz- und Stehposition verstellbarer Arbeitstisch verwendet werden. Der Schreibtisch dient ausschliesslich zur Verwendung in Innenräumen und in trockenen Räumen (Büroumgebung o.ä.). Jeder andere Gebrauch dieses Produktes ist nicht empfohlen und geschieht auf eigene Verantwortung.

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN, REST-RISIKEN UND GEFAHRENHINWEISE

### **ACHTUNG**

 **SICHERHEITSHINWEIS:** Bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen vor der Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch um das Risiko von Verbrennungen, Feuer, Stromschlag oder Personen- und Sachschäden zu verringern. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise in der Nähe des Tisches auf, um diese bei Bedarf schnell einsehen zu können. Geben Sie die Sicherheitshinweise auch an alle weiteren Benutzer des Tisches weiter. Jeder, der dieses Produkt täglich benutzt oder für die Installation, mit Service- und Reparaturarbeiten verantwortlich ist, sollte diese Anleitung sorgfältig befolgen.

 **ACHTUNG:** Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Vorsichtsmassnahmen beachtet werden. EINE UNSACHGEMÄSSE BENUTZUNG UND DIE NICHT-EINHALTUNG ODER NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN UND WARNUNGEN BEZÜGLICH DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTES KÖNNEN ZU SCHWEREN SACHSCHÄDEN UND / ODER VERLETZUNGEN FÜHREN.



**Dieser Tisch kann von Kindern ab 8 Jahren, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.**

Kinder **unter 8 Jahren** müssen von dem elektrisch höhenverstellbaren Tisch, den Steuereinheiten und den Tastenfeldern ferngehalten werden.

Der Tisch darf nur für die in der Anleitung beschriebenen Zwecke verwendet werden. Unbefugte Benutzung muss vermieden werden!

Der Tisch darf nicht mit mehr als 80kg belastet werden. Das System kann maximal 2 Minuten kontinuierlich betrieben werden. Danach muss das System mindestens 18 Minuten stillstehen bevor es erneut betreiben werden kann.

Der Yaasa Desk Essential verfügt über ein System zur Kollisionserkennung. Diese Funktion dient dazu, Beschädigungen und Verletzungen durch Quetschungen zu minimieren. Die Verantwortung einer sachgerechten Benutzung des Produktes obliegt jedoch weiterhin dem Benutzer.

Der Aufbau und die Montage des Tisches haben anhand der beiliegenden Montageanleitung zu erfolgen und müssen mit 2 Personen durchgeführt werden. Beim Bewegen von schweren Teilen und etwaigen Klemmstellen gilt besondere Vorsicht.

Die Höhenverstellungsfunktion darf erst nach vollständiger und sachgemässer Montage benutzt werden.

Der Tisch ist niemals als Hebeeinrichtung für Personen zu verwenden.

Die Verschraubungen des Tisches sind sicher festzuziehen und in regelmässigen Abständen zu kontrollieren.

Der Tisch und seine Bestandteile dürfen in keiner Weise verändert, erweitert oder umgebaut werden. Verwenden Sie keine Teile, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.

Öffnen Sie keine elektronischen Bauteile, Gehäuse oder Abdeckungen, da die Gefahr von Stromschlägen besteht. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur durch geschultes Fachpersonal erfolgen. Trennen Sie vor der Reinigung

und/oder Wartung des Tisches alle Kabel von der Stromversorgung.

Beim Bedienen des Tisches dürfen Sie nicht auf dem Tisch sitzen oder stehen, unter den Tisch kriechen oder darunter liegen. Beim Reset (gänzlich nach unten Verstellen) des Tisches besteht Quetschgefahr zwischen dem Tischbein und dem Tischfuß!

Wenn der Tisch auf- oder abwärts fährt, müssen Sie den Sicherheitsabstand einhalten, um Kollisionen und/oder Quetschungen zwischen Tisch und umgebenden Sachen und/oder Personen zu vermeiden. Der Bediener des Tisches benötigt ein uneingeschränktes Sichtfeld auf den Tisch und dessen Umgebung, um die Bewegung des Tisches zu beobachten und um Kollisionen, Schäden und Verletzungen beim Verstellen der Tischposition nach oben oder unten zu vermeiden. Stellen Sie keine Gegenstände unter den Tisch, die höher als 64 cm sind. Achten Sie beim Bedienen des Tisches insbesondere auf Personen sowie Fensterrahmen, Heizkörper, Bürostühle, Schränke und andere Möbelstücke.

Es besteht Sturzgefahr durch das Netzkabel. Achten Sie darauf, dass die Länge des Netzkabels entsprechend dem Höhenverstellungsbereich des Tisches bemessen und frei beweglich ist. Das Anschlusskabel ist stets von erhitzten Oberflächen fernzuhalten. Stellen Sie beides auch für sonstige Kabel sicher, welche an anderen am Tisch befindlichen Geräten angebracht sind.

Halten Sie den Tisch und seine elektronischen Komponenten fern von Flüssigkeiten.

**Benutzen Sie den Tisch nicht, wenn:**

- das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt ist,
- der Tisch nicht wie in der Anleitung beschrieben funktioniert,
- der Tisch heruntergefallen oder umgefallen ist und beschädigt wurde oder
- der Tisch nass geworden ist.

DE

# INBETRIEBNAHME UND BENUTZUNG DES TISCHES

- 1 Nach der Tischmontage müssen die Nivelliergleiter an den Füßen so eingestellt werden, dass der Tisch waagrecht und stabil steht.
- 2 Positionieren Sie den Tisch in der Nähe einer Steckdose und stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Der Tisch ist jetzt einsatzbereit.

## FUNKTIONEN

Eine vollständige Beschreibung aller Funktionen des Yaasa Desk Essential finden Sie in der ausführlichen Betriebsanleitung auf [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

### **Einstellung der Tischhöhe**

Drücken Sie die Pfeiltasten auf dem Bedienelement nach unten oder oben, um den Tisch zu heben oder zu senken.



Die Tischplatte bewegt sich so lange nach oben oder unten, bis Sie die Taste loslassen oder bis die minimale/maximale Tischhöhe erreicht ist.

### **Einschaltdauer**

Der Tisch kann nicht länger als 2 Minuten ununterbrochen betrieben werden. Wird dieser Zeitraum überschritten, kommt es zu einer 18-minütigen Ruhepause. Nach dieser Pause kann der Tisch wieder normal betrieben werden. Bei übermäßigem Gebrauch kann es zu dauerhaften Schäden an den elektronischen Bauteilen und zur Erlöschung der Gewährleistung kommen.

**DE**

# FAQs UND FEHLERBEHEBUNG

Eine ausführliche Fehlerbehebungsanleitung ist in den FAQs unter [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com) abrufbar.

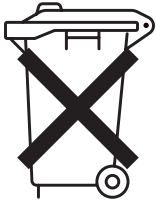
## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Gestell:	Aus pulverbeschichtetem Stahl mit Aluminium-Fuss inklusive 4 Nivelliergleiter mit 10 mm Gewinde
Höhenverstellungsintervall:	71 - 119 cm
Hub-Geschwindigkeit:	35 mm/s
Hub-Säulen:	1-stufig
Max. Belastung:	80 kg
Schallpegel:	<50 dB unbelastet
Gewicht Gesamtprodukt:	34 - 38 kg
Input:	230 V / 50 Hz / 1,5 A
Schaltzyklen:	2 Minuten eingeschaltet; 18 Minuten ausgeschaltet
Zusätzliche Funktion:	Kollisionserkennung
Steckertyp:	Euro (3 m Kabellänge)
Tischplatte:	Laminierter Spanplatte (18 mm Stärke) mit umlaufender Kunststoffbekantung
Bedienelement:	Hoch und runter und Display inklusive Anzeige der Tischhöhe



DE

## ENTSORGUNG



Das Produkt muss gemäss den örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts tragen Sie zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzieren eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt.

## RÜCKGABE UND GARANTIE

Umtausch- und Rückgaberecht bis 14 Tage nach dem Erhalt der Ware.  
Gewährleistung 2 Jahre bei sachgemässer Verwendung.

## KONTAKT

Bei auftretenden Problemen, sowie für alle Ihre Fragen zum Produkt, kontaktieren Sie bitte den Kundenservice des Onlineshops (telefonisch oder per E-Mail), bei welchem Sie den Kauf getätigt haben. Für jegliche weiterführende Information, bei auftretenden Problemen, sowie für weitere Fragen kontaktieren Sie bitte:

Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Österreich

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© Yaasa GmbH 2022

DE

# EG/EU- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hersteller: Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Österreich

Bevollmächtigte Person, für  
die Zusammenstellung der  
technischen Unterlagen: Walter Koch  
Yaasa GmbH, Geschäftsführer  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Österreich

Der Hersteller erklärt hiermit alleinverantwortlich, dass folgendes Produkt:

Produktname: Yaasa Desk Essential  
Produktbezeichnung: Elektronisch höhenverstellbarer Sitz-/Stehtisch  
für den Büro- und Heimbereich  
Typenbezeichnung: Yaasa Desk Essential EU  
Serien-Nummer: siehe Typenschild

## **allen einschlägigen Bestimmungen folgender Richtlinien entspricht:**

- Richtlinie (2006/42/EG) über Maschinen (Maschinenrichtlinie) gemäß Anhang I Abschnitt 1.5.1 der Maschinenrichtlinie sind die Schutzziele der Richtlinie (2014/35/EU) betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (Niederspannungsrichtlinie) ebenfalls abgedeckt
- Richtlinie (2014/30/EU) über elektromagnetische Verträglichkeit (Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie)

## **Insbesondere wurden folgende harmonisierte Normen o. technische Spezifikationen angewandt:**

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
- EN 50663:2017
- EN 62479:2010
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- EN 61000-3-2:2014
- EN 62233:2008
- EN 50581:2012
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-3-3:2013

Eine vollständige technische Dokumentation ist vorhanden. Die zu den Maschinen gehörenden Betriebsanleitungen liegen in der Originalfassung vor. Hiermit wird bestätigt, dass die oben bezeichneten Produkten den genannten EG/EU-Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung wird ungültig, wenn die Produkte ohne unsere Zustimmung umgebaut oder verändert werden.

© Yaasa GmbH 2022



**ENGLISH** Translation of the original operating instructions

# YAASA DESK ESSENTIAL

The Yaasa Desk Essential is an electronically-adjustable sit-stand table (table) for home and office use. Full operation and assembly instructions (instructions) are available on the Yaasa website ([www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)).


Yaasa GmbH accepts no liability for damages or injuries that may ensue from incorrect assembly or use of this table.


## APPROPRIATE USE

The table may only be used as an adjustable desk for changes between sitting and standing positions. The table may only be used indoors and in dry areas (offices or similar). Any other use of this product is not recommended and occurs at the user's own risk.

## SAFETY MEASURES, RESIDUAL RISK, AND DANGER NOTICES

### **CAUTION**

 **SAFETY NOTICE:** Read all notices and instructions before the first use of the product. Pay attention to risks relating to burns, fires, electrical shock or other damages to people and property in order to minimize them. Save these instructions in the vicinity of the table for quick access, if required. Pass these safety instructions on to any subsequent users of the table. All persons who use the product or who are responsible for installation, service, or repair work, must follow these instructions carefully.

 **ATTENTION:** Essential safety measures should be taken whenever using electronic devices. INAPPROPRIATE USE OR THE NEGLECT OF THESE INSTRUCTIONS AND NOTICES WHEN USING THE TABLE CAN LEAD TO SERIOUS INJURY OR PROPERTY DAMAGE.



**This appliance can be used by children from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children under the age of 8** must

maintain a safe distance from the table, the control unit, and the buttons of the operational control.

The table may only be used for the purposes described in this manual. Unauthorized access must be avoided!

The table may not be loaded with more than 80kg. The table may not be operated continuously for more than 2 minutes. After, the table must "rest" for 18 minutes before it can be operated again.

The Yaasa Desk Essential features a collision detection system. This function aims to reduce system damage and injuries through crushing. Responsibility for the appropriate use of the product lies with the user.

Two people are required to complete assembly of the table. The instructions must be followed completely at all times. Special care must be taken during the movement of heavy parts and at any crushing or shearing points.

The height-adjustment function may only be used after the full and appropriate assembly of the table.

The table must never be used as a lifting aid for people.

The table's screw connections must be secured and checked in regular intervals.

The table and its components may not be changed, enhanced or rebuilt in any way. Do not use parts that are not recommended by the manufacturer.

Never open electrical components, housing, or covers. This entails the risk of electrical shock. Maintenance and repair work may only be performed by trained personnel. Before cleaning or maintenance, disconnect all cables from the power outlet.

While the table is being used, no one may stand or sit on the table, nor may they climb or lie underneath it. During reset processes there is a risk of crushing

between the table legs and feet.

When the table moves upwards or downwards, you must maintain a safe distance in order to avoid collisions or crushing between the table and its surrounding objects or persons. The user requires an unobstructed view of the table and its surroundings in order to observe the movement of the table and to avoid collisions, injuries or damages while the table is in movement. Do not store objects under the desk that are taller than 64 cm. While operating the table, pay close attention to other people, as well as window frames, radiators, chairs, cabinets and other furniture.

The power cable represents a trip hazard. Ensure that the cable routing allows for the table's entire range of movement and is not obstructed.

The cable must be kept away from heated surfaces. Ensure suitable cable routing for devices that are placed on the table itself.

Keep liquids away from the table and its electronic components.

**Do not use the table if:**

- Cables or plugs are damaged
- The table does not work as described in the instructions
- The table has fallen over or is otherwise damaged
- The table has become wet

## SETUP AND USE OF THE TABLE

- 1 After assembly, the levelers on the feet must be adjusted so that the table stands evenly and is stable.
- 2 Position the table in the vicinity of an outlet and plug in the power cable. The table is now ready for use.

EN

# FUNCTIONS

A complete description of the Yaasa Desk Essential's functions can be found in the operating instructions on [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## Changing the table height

Press the arrow buttons on the handset in order to move the table upwards or downwards.



The desktop moves up or down until you release the key, or until the maximum or minimum desk height is reached.

## Duty cycle

The table may not be operated for more than 2 minutes continually. If this limit is exceeded, an 18-minute rest phase is triggered. After this pause, the table can be used as normal again. Excessive use of the table may cause permanent damage to the electronic components and void the warranty.

**EN**

# FAQs AND TROUBLESHOOTING

Complete troubleshooting instructions and FAQs are available on [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

Frame:	Powder-coated steel with aluminum feet and 4 levelers with a 10 mm thread.
Adjustment interval:	71 - 119 cm
Adjustment speed:	35 mm/s
Column Type	1 Stage
Max. Load:	80 kg
Sound level:	<50 dB unloaded
Weight (Complete Product)	34 - 38 kg
Input:	230 V / 50 Hz / 1.5 A
Switching Cycles:	2 Minutes on; 18 Minutes off
Additional Function(s):	Collision Detection
Plug type:	Euro (3 m Cable Length)
Tabletop:	Laminated chipboard (18 mm thick) with plastic edging
Operational control:	Up and down with table height display



EN

## DISPOSAL



The product must be disposed of according to local regulations for recycling. The separation of product waste contributes to the reduction of incineration and landfill disposal and reduces potentially harmful effects on human health and the environment.

## RETURN AND GUARANTEE

Right of exchange or return for up to 14 days after the receipt of goods.

Warranty of 2 years (in cases of normal use).

## CONTACT

For any problems or questions regarding the product, please contact the online shop from which you bought the product by phone or email.

For all other information, recurring problems, or for further questions, please contact:

Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Austria

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© Yaasa GmbH 2022

EN

# EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer: Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Austria

Person authorized to compile the technical documents: Walter Koch  
Yaasa GmbH, Managing Director  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Austria

The manufacturer hereby declares, on its sole responsibility, that the following product:

Product name: Yaasa Desk Essential  
Product description: Electrically height-adjustable sit-stand desk  
for office and home use  
Type designation: Yaasa Desk Essential EU  
Serial number: see type plate

**fulfills all of the relevant provisions of the following directives:**

- Directive (2006/42/EC) on machinery (Machinery Directive); as per Annex I Section 1.5.1 of the Machinery Directive, the safety goals of Directive (2014/35/EU) regarding electrical equipment for use within certain voltage limits (Low-Voltage Directive) are also covered
- Directive (2014/30/EU) on electromagnetic compatibility (Electromagnetic Compatibility Directive)

**In particular, the following harmonized standards and/or technical specifications were applied:**

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
- EN 50663:2017
- EN 62479:2010
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- EN 61000-3-2:2014
- EN 62233:2008
- EN 50581:2012
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-3-3:2013

Complete technical documentation is available. Operating instructions for the machines have been provided in the original version. It is hereby confirmed that the abovementioned products correspond to the stated EC/EU directives. This declaration shall become invalid if the products are reworked or modified without our permission.

© Yaasa GmbH 2022



# YAASA DESK ESSENTIAL

De Yaasa Desk Essential is een elektronisch in de hoogte verstelbare zit-sta-tafel („tafel“) voor kantoor- en thuisgebruik. Een gedetailleerde bedienings- en montagehandleiding („handleiding“) is beschikbaar op de website van Yaasa ([www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)).

De Yaasa GmbH is niet aansprakelijk voor schade of letsels als gevolg van een niet vakkundige installatie en/of niet correct gebruik van de tafel.


## BEOOGD GEBRUIK

De tafel mag alleen worden gebruikt als een werktafel die traploos verstelbaar is tussen zittende en staande positie. Het bureau is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis en in droge ruimtes (kantooromgeving enz.). Elk ander gebruik van dit product wordt niet aanbevolen en is op eigen risico.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN, REST-RISICO'S EN GEVARENAANDUIDINGEN

### **ATTENTIE!**

 **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFT:** Lees de instructies en veiligheidsmaatregelen zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt om het risico op brandwonden, brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel en materiële schade te beperken. Bewaar de veiligheidsinstructies dicht bij de tafel, zodat indien nodig u ze snel kunt raadplegen. Geef de veiligheidsinstructies door aan alle andere gebruikers van de tafel. Iedereen die dit product dagelijks gebruikt of verantwoordelijk is voor installatie-, service- en reparatiewerkzaamheden dient deze instructies zorgvuldig op te volgen.

 **ATTENTIE:** Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de basisvoorzorgsmaatregelen in acht worden genomen. **ONJUIST GEBRUIK EN HET NIET OPVOLGEN OF NIET NALEVEN VAN DE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT KAN LEIDEN TOT ERNSTIGE SCHADE AAN EIGENDOMMEN EN/OF LETSEL.**

**Deze tafel kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar, maar ook door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.** Kinderen **onder de 8 jaar** moeten uit de buurt worden gehouden van de elektrische in hoogte verstelbare tafel, de bedieningspanelen en de toetsenborden.



De tafel mag alleen worden gebruikt als een werktafel die traploos verstelbaar is tussen zittende en staande positie. Een onbevoegd gebruik moet worden vermeden.

De tafel mag met max. 80 kg worden belast. Het systeem kan maximaal 2 minuten continu worden bediend. Daarna moet het systeem minstens 18 minuten stilstaan voordat het weer kan worden bediend.

Yaasa Desk Essential beschikt over een botsingsdetectiesysteem. Deze functie is ontworpen om schade en letsel door kneuzingen tot een minimum te beperken. De gebruiker is er echter nog steeds verantwoordelijk voor dat het product correct wordt gebruikt.

De montage en installatie van de tafel moet worden uitgevoerd volgens de bijgevoegde montagehandleiding. Daarvoor zijn 2 personen nodig. Speciale aandacht moet worden besteed aan het verplaatsen van zware onderdelen en eventuele klempunten.

De hoogteverstelling mag alleen worden gebruikt nadat de tafel volledig en correct is geïnstalleerd.

Gebruik de tafel nooit als hefinrichting voor personen.

De schroefverbindingen van de tafel moeten stevig worden aangehaald en regelmatig worden gecontroleerd.

De tafel en de onderdelen ervan mogen op geen enkele wijze worden gewijzigd, uitgebreid of omgebouwd. Gebruik geen onderdelen die niet door de fabrikant worden aanbevolen.

Open geen elektronische componenten, behuizingen of deksels, aangezien er gevaar voor elektrische schokken bestaat. Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door geschoold

vakpersoneel. Voordat u de tafel reinigt en/of onderhoudt, koppel alle kabels los van de stroomvoorziening.

Ga bij het bedienen van de tafel niet op de tafel zitten of staan. Kruip niet onder de tafel en ga er niet onder liggen. Bij het resetten van de tafel (volledig naar beneden bewegen) bestaat het risico op beknelling tussen tafelpoot en tafelveet!

Wanneer u de tafel omhoog of omlaag beweegt, moet u de veilige afstand bewaren om botsingen en/of beknellingen tussen de tafel en omringende voorwerpen en/of mensen te voorkomen. De bediener van de tafel moet een onbeperkt gezichtsveld op de tafel en zijn omgeving hebben om de beweging van de tafel te observeren en om botsingen, schade en verwondingen te voorkomen bij het omhoog of omlaag verstellen van de tafel. Plaats geen voorwerpen onder de tafel die hoger zijn dan 64 cm. Let bij het bedienen van de tafel vooral op mensen, maar ook op kozijnen, radiatoren, bureaustoelen, kasten en andere meubels.

Er bestaat risico op vallen vanwege de voedingskabel. Zorg ervoor dat de lengte van de voedingskabel is afgestemd op het hoogteverstelbereik van de tafel en dat deze vrij kan worden bewogen. De aansluitkabel moet altijd uit de buurt van verwarmde oppervlakken worden gehouden. Dit geldt ook voor andere kabels die aan andere apparaten op de tafel zijn bevestigd.

Houd de tafel en de elektronische componenten uit de buurt van vloeistoffen.

**Gebruik de tafel niet indien:**

- de aansluitkabel of stekker beschadigd is,
- de tafel niet werkt zoals beschreven in de instructies,
- de tafel is gevallen of omgevallen en beschadigd is of
- de tafel nat is geworden.

## INGEBRUIKNAME EN GEBRUIK VAN DE TAFEL

- 1 Na de montage van de tafel moeten de verstelbare glijders aan de voeten worden ingesteld, zodat de tafel waterpas en stabiel staat.
- 2 Plaats de tafel in de buurt van een stopcontact en steek de stekker in het stopcontact. De tafel is nu klaar voor gebruik.

NL

# FUNCTIES

Voor een gedetailleerde beschrijving van alle functies van de Yaasa Desk Essential verwijzen wij u naar de gedetailleerde gebruikershandleiding op [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## **Instelling van de tafelhoogte**

Druk op de pijltoetsen op het bedieningspaneel om de tafel naar boven of naar beneden te bewegen.



Het tafelblad gaat omlaag of omhoog, totdat u de knop loslaat of totdat de minimale/maximale tafelhoogte is bereikt.

## **Inschakelduur**

De tafel mag niet langer dan 2 minuten ononderbroken worden bediend. Indien dit tijdbestek wordt overschreden, de bediening 18 minuten lang onderbreken. Na deze pauze kan de tafel weer normaal worden bediend. Een overmatig gebruik kan leiden tot blijvende schade aan de elektronische componenten en het vervallen van de garantie.

NL

# FAQ'S EN TROUBLESHOOTING

Een gedetailleerde troubleshootinggids en FAQ's zijn beschikbaar op [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## TECHNISCHE KENMERKEN

Onderstel: Gemaakt van gepoedercoate staal met aluminium voet incl. 4 verstelbare glijders met 10 mm schroefdraad

Hoogte-instelbereik: 71 - 119 cm

Hefsnelheid: 35 mm/s

Hefkolommen: 1-delig

Max. belasting: 80 kg

Geluidsniveau: <50 dB zonder belasting

Gewicht totale product: 34 - 38 kg

Input: 230 V / 50 Hz / 1,5 A

Schakelcyclus: 2 min. ingeschakeld; 18 min. uitgeschakeld

Extra functie: Botsingsdetectie

Stekkertype: Euro (3 m kabellengte)

Tafelblad: Gelamineerde spaanplaat (18 mm dik) met kunststof profiel rondom

Bedieningspaneel: Omhoog en omlaag incl. display van de tafelhoogte



NL

## RECYCLAGE



Het product moet worden gerecycled in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking. Door het product afzonderlijk af te voeren, helpt u de hoeveelheid afval te verminderen die naar de verbranding of de stortplaats gaat, en vermindert u eventuele negatieve gevolgen voor de gezondheid van de mens en het milieu.

## RETOURNERING EN GARANTIE

Recht op omruiling en teruggave tot 14 dagen na ontvangst van de artikelen.

Garantie 2 jaar bij correct gebruik.

## CONTACT

Heeft u problemen met het product of vragen, kunt u contact opnemen met de klantenservice van de online shop (telefonisch of per e-mail) waar u de aankoop heeft gedaan.

Voor verdere informatie, in geval van eventuele problemen en voor verdere vragen kunt u contact opnemen met:

Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Oostenrijk

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© Yaasa GmbH 2022

NL

# EG/EU-CONFORMITEITS- VERKLARING



Fabrikant: Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Oostenrijk

Gevolmachtigde persoon,  
voor de samenstelling van  
de technische documenten: Walter Koch  
Yaasa GmbH, Bedrijfsleider  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Oostenrijk

De fabrikant verklaart hiermee onder eigen verantwoordelijkheid, dat het volgende product:

Productnaam: Yaasa Desk Essential  
Productaanduiding: Elektronisch in hoogte verstelbare zit-/statafel  
voor kantoor en thuis  
Typeaanduiding: Yaasa Desk Essential EU  
Serienummer: zie typeplaatje

## **voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van de volgende richtlijnen:**

- richtlijn (2006/42/EG) over machines (machinerichtlijn) volgens bijlage I sectie 1.5.1 van de machinerichtlijn zijn de beschermingsdoelen van de richtlijn (2014/35/EU) met betrekking tot elektrische bedrijfsmiddelen voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen (laagspanningsrichtlijn) ook afgedekt
- richtlijn (2014/30/EU) over elektromagnetische compatibiliteit (richtlijn elektromagnetische compatibiliteit)

## **Met name werden de volgende geharmoniseerde normen of technische specificaties toegepast:**

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
- EN 50663:2017
- EN 62479:2010
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- EN 61000-3-2:2014
- EN 62233:2008
- EN 50581:2012
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-3-3:2013

Een volledige technische documentatie is beschikbaar. De bij de machine geleverde gebruiksaanwijzingen zijn in de originele versie beschikbaar. Gebruiksaanwijzingen zijn in de originele versie beschikbaar. Hiermee wordt bevestigd, dat de boven genoemde producten aan de genoemde EG/EU-richtlijnen voldoen. Deze verklaring wordt ongeldig, wanneer de producten zonder onze toestemming worden omgebouwd of veranderd.

© Yaasa GmbH 2022



**SVENSKA** Översättning av originalinstruktionerna

# YAASA DESK ESSENTIAL

Yaasa Desk Essential är ett elektroniskt höjdjusterbart sitt-/ståbordsstativ för användning på kontoret eller i hemmet. En utförlig bruks- och monteringsanvisning (nedan kallad "bruksanvisning") finns på Yaasas webbplats ([www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)).

Yaasa GmbH ansvarar inte för person- eller sakskador som uppstår till följd av felaktig montering eller användning av bordsstativet.

## AVSEDD ANVÄNDNING

Bordet får endast användas som arbetsbord med steglös justering mellan sitt- och ståposition. Skrivbordet ska endast användas inomhus och i torr omgivning (kontor eller liknande). Vi rekommenderar inte att produkten används för något annat ändamål. Detta sker i så fall på användarens eget ansvar.

## SÄKERHETSANVISNINGAR, RESTRIK- SER OCH FAROANVISNINGAR

### **OBS!**



**SÄKERHETSANVISNING:** Läs igenom anvisningarna och säkerhetsföreskrifterna noggrant innan du tar produkten i drift för att minska risken för brännskador, brand, elstöt eller person- och sakskador. Förvara säkerhetsanvisningarna i närheten av bordet så att du har dem nära till hands vid behov. Vidarebefordra säkerhetsanvisningarna till övriga personer som använder bordet. Alla personer som använder denna produkt dagligen eller som ansvarar för installation, service eller reparation ska läsa igenom denna bruksanvisning noggrant.



**OBS:** Vidta alltid grundläggande försiktighetsåtgärder vid användning av elutrustning. FELAKTIG ANVÄNDNING OCH UNDERLÅTENHET ATT BEAKTA ANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA GÄLLANDE ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT KAN LEDA TILL ALLVARLIGA SAK- ELLER PERSONSKADOR.



**Denna produkt kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar kunskap om eller erfarenhet av produkten, såvida de hålls under uppsikt, har instruerats i hur produkten används på ett riskfritt sätt och har förstått vilka faror som kan uppstå.** Barn under **8 år måste** hållas borta från det elektriskt höjdjusterbara bordet, styrenheten och manöverpanelen.

Bordet får endast användas för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning. Bordet får inte användas av obehöriga!

Bordet får inte belastas med mer än 80 kg. Systemet kan högst 2 minuter. Därefter måste systemet stå stilla i minst 18 minuter innan det kan manövreras igen.

Yaasa Desk Essential är utrustat med ett system för kollisionsdetektering. Funktionen används för att minska risken för saksador och klämskador. Användaren ansvarar trots det för att produkten används på avsett sätt.

Bordet ställs upp och monteras i enlighet med medföljande monteringsanvisning. Två personer måste hjälpas åt. Var särskilt försiktig när du flyttar tunga delar och se upp för ställen där det finns klämrisk.

Höjdjusteringsfunktionen ska användas först när bordet monterats korrekt och fullständigt.

Använd aldrig bordet som lyftanordning för personer.

Bordets skruvförband måste dras åt ordentligt och kontrolleras regelbundet.

Bordet och dess delar får inte ändras, utökas eller byggas om på något sätt. Använd inte delar som inte rekommenderas av tillverkaren.

Öppna inte elektroniska komponenter, huset eller kåpor eftersom det finns risk för elstöt. Underhålls- och reparationsarbeten får endast utföras av utbildad specialistpersonal. Koppla alla kablar från strömförsörjningen innan du rengör eller genomför underhållsarbeten på bordet.

Det är inte tillåtet att sitta eller stå på bordet eller att krypa eller ligga under bordet när detta manövreras. När bordet återställs (justering nedåt av hela bordet) finns risk för klämskador mellan bordsben och bordsfot!

Håll ett säkerhetsavstånd till bordet när det rör sig uppåt eller nedåt för att undvika kollisioner eller klämskador mellan bord och omgivande föremål och/eller personer. Den person som manövrerar bordet måste ha ett obegränsat synfält över bordet och dess omgivning för att kunna övervaka bordets rörelser och för att undvika kollisioner, saksador och personskador när bordet justeras uppåt eller nedåt. Placera inga föremål som är högre än 64 cm på bordet. Se upp för personer samt fönsterkarmar, värmeelement, kontorsstolar, skåp och andra möbler när du manövrerar bordet.

Nätkabeln utgör snubblingsrisk. Längden på nätkabeln ska motsvara bordets höjjusteringsområde och kabeln måste kunna röra sig fritt. Anslutningskabeln ska alltid hållas borta från varma ytor. Båda punkterna ovan gäller även för övriga kablar till apparater som är placerade på bordet.

Håll bordet och dess elektroniska komponenter borta från vätskor.

**Bordet ska inte användas i följande fall:**

- Om anslutningskabeln eller kontakten är skadad.
- Om bordet inte fungerar på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen.
- Om bordet har fallit ned eller vält och är skadat.
- Om bordet har blivit vått.

## IDRIFTTAGNING OCH ANVÄNDNING AV BORDET

- 1 Efter montering av bordet måste nivelleringsstassarna på fötterna justeras så att bordet står vågrätt och stabilt.
- 2 Placera bordet nära ett vägguttag och anslut nätkabeln till uttaget. Bordet är nu klart att användas.

SV

# FUNKTIONER

En fullständig beskrivning av alla funktioner på Yaasa Desk Essential finns i den detaljerade bruksanvisningen på [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## Inställning av bordets höjd

Tryck pilknapparna på manöverenheten uppåt eller nedåt för att höja eller sänka bordet.



Bordsplattan rör sig uppåt eller nedåt tills du släpper knappen eller tills den lägsta/högsta bordshöjden har nåtts.

## Nominell drifttid

Bordet kan inte manövreras i mer än 2 minuter utan avbrott. Om denna tid överskrids pausar bordet i 18 minuter. Efter pausen kan bordet användas som vanligt igen.

Överdriven användning kan leda till permanenta skador på de elektroniska komponenterna och till att garantin upphör att gälla.

SV

# VANLIGA FRÅGOR OCH ÅTGÄRDANDE AV FEL

En detaljerad felsökningsguide och vanliga frågor finns på [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## TEKNISK SPECIFIKATION & PRODUKTFAKTA

Stativ:	Pulverbelagt stål med aluminiumfot inkl. 4 nivelleringsstassar med 10 mm gänga.
Höjjusteringsintervall:	71 - 119 cm
Lyfthastighet:	35 mm/s
Lyftpelare:	1-stegs
Maxbelastning:	80 kg
Bullernivå:	<50 dB utan belastning
Totalvikt produkt:	34 - 38 kg
Ingångseffekt:	230 V/50 Hz/1,5 A
Kopplingscykler:	Aktivt 2 min, inaktivt 18 min.
Tilläggsfunktion:	Kollisionsdetektering
Kontakttyp:	Euro (3 m kabellängd)
Bordsplatta:	Laminerad spånskiva (18 mm tjock) med plastkant runt om
Manöverelement:	Upp och ned inklusive visning av bordshöjd



SV

## BORTSKAFFANDE



Produkten måste återvinnas i enlighet med gällande lokala föreskrifter för avfallshantering. Genom att bortskaffa produkten separat bidrar du till att minska mängden förbrännings- eller deponiavfall och minskar de eventuellt negativa effekterna på människors hälsa och miljön.

## RETUR OCH GARANTI

Bytes- och returrätt inom 14 dagar efter att produkten tagits emot.

Två års garanti vid korrekt användning av produkten.

## KONTAKT

Om det uppstår problem med produkten eller om du har frågor ska du vända dig till kundtjänst (via telefon eller e-post) hos den nätbutik där du köpte varan.

För mer information, vid problem eller frågor, kontakta oss på följande adress:

Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Österrike

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© Yaasa GmbH 2022

SV

# EG/EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Tillverkare: Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Österrike

Ansvarig för  
sammanställning av relevant  
teknisk dokumentation: Walter Koch  
Yaasa GmbH, Verkställande direktör  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Österrike

Tillverkaren försäkrar härmed på eget ansvar att produkten

Produktnamn: Yaasa Desk Essential  
Produktbeteckning: Elektronisk höjjusterbart sitt-/ståbord  
för kontoret och hemmet  
Typbeteckning: Yaasa Desk Essential EU  
Serienummer: se typskylt

## uppfyller alla tillämpliga bestämmelser i följande direktiv:

- Direktiv (2006/42/EG) om maskiner (maskindirektivet) I enlighet med punkt 1.5.1 i bilaga I till maskindirektivet omfattas även skyddskraven i direktiv (2014/35/EU) gällande elektrisk utrustning för användning inom vissa spänningsgränser (lågspänningsdirektivet)
- Direktiv (2014/30/EU) om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet)

## Särskilt följande standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
- EN 50663:2017
- EN 62479:2010
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- EN 61000-3-2:2014
- EN 62233:2008
- EN 50581:2012
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-3-3:2013

Den tekniska dokumentationen är fullständigt upprättad. Bruksanvisningarna som tillhör maskinerna finns i originalversion. Härmed försäkrar vi att ovan nämnda produkter uppfyller kraven i ovan nämnda EG/EU-direktiv. Denna försäkran om överensstämmelse förlorar sin giltighet om produkter byggs om eller ändras utan vårt godkännande.

© Yaasa GmbH 2022



## DANSK Oversættelse af de originale instruktioner

# YAASA DESK ESSENTIAL

Yaasa Desk Essential et elektrisk højdejusterbart sidde-/ståbord („bord) til kontor/hjemmearbejdspladsen. En detaljeret betjenings- og monteringsvejledning („vejledning“) er tilgængelig på Yaasa-websiden ([www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)).

Yaasa GmbH påtager sig intet ansvar for beskadigelser eller kvæstelser, der skyldes forkert montering og/eller brug af bordet.

## FORMÅLSBESTEMT ANVENDELSE

Bordet må kun anvendes som et trinløst justerbart arbejdsbord mellem siddende og stående position. Skrivebordet er udelukkende beregnet til brug i indendørs lokaler og i tørre rum (kontormiljøer e.l.). Enhver anden anvendelse af dette produkt anbefales ikke og sker på eget ansvar.

## SIKKERHEDSFORSKRIFTER, RESTERENDE RISICI OG FAREHENVISNINGER



### OBS.!



**SIKKERHEDSANVISNING:** Læs venligst anvisningerne og sikkerhedsforanstaltningerne nøje igennem før produktet tages i brug for at reducere risikoen for forbrændinger, brand, elektrisk stød eller personskader og materielle skader. Opbevar sikkerhedsanvisningerne i nærheden af bordet, så du har hurtig adgang til dem ved behov. Videregiv også sikkerhedsanvisningerne til alle andre brugere af bordet. Enhver, der benytter dette produkt dagligt, eller er ansvarlig for installation, service- og reparationsarbejde, bør følge denne vejledning nøje.



**BEMÆRK:** De grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger bør altid følges ved brug af elektrisk udstyr. EN UKORREKT ANVENDELSE OG MANGLENDE OVERHOLDELSE AF ANVISNINGERNE OG ADVARSLERNE I FORBINDELSE MED ANVENDELSEN AF DETTE PRODUKT KAN MEDFØRE ALVORLIGE MATERIELLE SKADER OG/ELLER KVÆSTELSER.



**Dette bord må kun benyttes af børn fra 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller mangel på erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de farer, der opstår i denne forbindelse.** Børn på **under 8 år** skal holdes væk fra det elektrisk højdejusterbare bord, styreenhederne og tastaturet.

Bordet må kun bruges til de formål, der er beskrevet i i vejledningen. Uautoriseret brug skal undgås!

Bordet må ikke belastes med mere end 80 kg. Systemet kan styres kontinuerligt i maks. 2 minutter. Derefter skal systemet være i stilstand i mindst 18 minutter, før det kan styres igen.

Yaasa Desk Essential råder over et system til kollisionsdetektering. Denne funktion bruges til at minimere beskadigelser og kvæstelser på grund af klemning. Ansvar for en faglig korrekt brug af bordet påhviler dog fortsat brugeren.

Opbygningen og monteringen af bordet skal finde sted ved hjælp af den vedlagte monteringsvejledning og skal gennemføres af 2 personer. Der bør udvises særlig forsigtighed ved bevægelse af tunge dele og eventuelle steder med fare for klemning.

Højdejusteringsfunktionen må først benyttes efter en fuldstændig og korrekt montering.

Bordet må aldrig anvendes som løfteanordning til personer.

Bordets skruesamlinger skal fastspændes sikkert og kontrolleres med jævne mellemrum.

Bordet og dets komponenter må på ingen måde ændres, udvides eller ombygges. Undgå at anvende dele, der ikke anbefales af producenten.

Elektroniske komponenter, kabinetter eller afskærmninger må ikke åbnes, da der er fare for elektrisk stød. Vedligeholdelses- og reparationsarbejde må kun foretages af faguddannet personale. Frakobl alle kabler fra strømforsyningen før rengøring og/eller vedligeholdelse af bordet.

Du må ikke sidde eller stå på bordet eller kravle eller ligge under bordet, når det

betjenes. Ved nulstilling af bordet (indstilling helt nedad) er der fare for klemning mellem bordbenet og bordfoden!

Når bordet kører op- eller nedad, skal du overholde sikkerhedsafstanden for at undgå kollisioner og/eller klemning mellem bordet og genstande i omgivelserne og/eller personer. Brugeren af bordet skal have et uhindret udsyn over bordet og

omgivelserne for at kunne observere bordets bevægelser og for at undgå kollisioner, skader og kvæstelser ved indstilling af bordets position opad eller nedad. Genstande, der er højere end 64 cm, må ikke stilles under bordet. Vær ved indstilling af bordet særligt opmærksom på personer samt vindueskarme, radiatorer, kontorstole, skabe og andre møbler.

Der er fare for at snuble over strømkablet. Sørg for, at længden på strømkablet er afmålt i overensstemmelse med bordets højdejusteringsområde og er frit bevægeligt. Tilslutningskablet skal altid holdes væk fra opvarmede overflader. Begge dele gælder også for andre kabler, der er tilsluttet andet udstyr på bordet.

Hold bordet og dets elektroniske komponenter væk fra væsker.

**Benyt ikke bordet, hvis:**

- tilslutningskablet eller stikket er beskadiget
- bordet ikke fungerer som beskrevet i vejledningen
- bordet er faldet ned eller væltet og er blevet beskadiget
- bordet er blevet vådt.

## IGANGSÆTNING OG BRUG AF BORDET

- 1 Efter montering af bordet skal nivelleringsgliderne på fødderne indstilles således, at bordet står vandret og stabilt.
- 2 Placér bordet i nærheden af en stikkontakt og sæt strømkablet i stikkontakten. Nu er bordet klart til brug.

DK

# FUNKTIONER

En fuldstændig beskrivelse af alle funktioner af Yaasa Desk Essential findes i den detaljerede betjeningsvejledning på [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## Indstilling af bordhøjde

Tryk pileknapperne på betjeningselementet nedad eller opad for at sænke eller løfte bordet.



Bordpladen bevæger sig langsomt opad eller nedad, indtil du slipper knappen eller indtil den minimale/maksimale bordhøjde er nået.

## Indkoblingstid

Bordet kan ikke styres længere end 2 minutter uafbrudt. Hvis dette tidsrum overskrides, følger en 18 minutters hvilepause. Efter denne pause kan bordet styres normalt igen. Overdreven brug kan medføre permanente skader på de elektroniske komponenter og bortfald af garantien.

**DK**

## FAQ OG FEJLAFHJÆLPNING

En udførlig vejledning til fejlafhjælpning samt FAQ kan downloades på [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## TEKNISKE EGENSKABER

Stel: Af pulverlakeret stål med aluminiumfod inkl.  
4 nivelleringsglidere med 10 mm gevind

Højdejusteringsområde: 71 til 121 cm  
Løftehastighed: 35 mm/s  
Løftesøjler: 1-trins  
Maks. belastning: 80 kg  
Støjniveau: <50 dB uden belastning  
Samlet produktvægt: 34 - 38 kg

Input: 230 V / 50 Hz / 1,5 A  
Koblingscyklusser: 2 minutter tændt; 18 minutter slukket  
Ekstra funktion: Kollisionsdetektering  
Stiktype: Euro (3 m kabellængde)

Bordplade: Lamineret spånplade (18 mm tykkelse)  
med plastkant hele vejen rundt

Betjeningselement: Op og ned inkl. visning af bord højde



DK

## BORTSKAFFELSE



Produktet skal afleveres til genbrug i overensstemmelse med de lokale bortskaffelsesregler. Ved at bortskaffe produktet separat hjælper du med at minimere brændbart affald eller deponiaffald og reducere eventuelle negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet.

## RETURNERING OG GARANTI

Du har ret til at bytte eller returnere varen op til 14 dage efter modtagelse.

Garanti 2 år ved korrekt brug.

## KONTAKT

Kontakt onlineshoppens kundeservice (pr. telefon eller e-mail), hvor du har købt produktet, hvis der skulle opstå problemer eller du har spørgsmål.

For enhver form for dybdegående information, i tilfælde af problemer eller yderligere spørgsmål, så kontakt

Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Østrig

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© Yaasa GmbH 2022

DK

# EF/EU-OVERENSSTEMMELSE-ERKLÆRING



Fabrikant: Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Østrig

Personen, som har  
bemyndigelse til  
sammenstilling af de  
tekniske dokumenter: Walter Koch  
Yaasa GmbH, Forretningsfører  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Østrig

Hermed erklærer fabrikanten på eneansvar, at følgende produkt:

Produktnavn: Yaasa Desk Essential  
Produktbetegnelse: Elektronisk højdejusterbart sidde-/ståbord  
til kontor/hjemmearbejdsplads  
Typebetegnelse: Yaasa Desk Essential EU  
Serienummer: se typeskilt

## opfylder de gældende bestemmelser i følgende direktiver:

- Direktiv (2006/42/EF) om maskiner (maskindirektivet) i overensstemmelse med bilag I, afsnit 1.5.1, til maskindirektivet er beskyttelsesmålet af direktivet (2014/35/EU) om elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser (lavspændingsdirektiv) ligeledes dækket
- Direktiv (2014/30/EU) om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet)

## Især blev følgende harmoniserede standarder eller tekniske specifikationer anvendt:

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
- EN 50663:2017
- EN 62479:2010
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- EN 61000-3-2:2014
- EN 62233:2008
- EN 50581:2012
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-3-3:2013

En komplet teknisk dokumentation foreligger. Driftsvejledningerne, der hører til maskinerne foreligger som originaludgave. Hermed bekræfter vi, at de ovennævnte produkter opfylder de nævnte EF/EU-direktiver. Denne erklæring mister sin gyldighed, såfremt produkterne ombygges eller ændres uden vores tilladelse.

© Yaasa GmbH 2022



**FRANÇAIS** Traduction du mode d'emploi original

# YAASA DESK ESSENTIAL

Le Yaasa Desk Essential est une table assis-debout (« table ») à réglage électronique de la hauteur pour le bureau et la maison. Des instructions d'utilisation et de montage détaillées (« instructions ») sont disponibles sur le site Internet de Yaasa ([www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)).

La société Yaasa GmbH n'endosse aucune garantie pour les dommages ou les blessures apparus du fait d'un montage incorrect et / ou d'une utilisation incorrecte de la table.

## UTILISATION CONFORME

La table ne doit être utilisée qu'en tant que table de travail réglable en continu entre la position assise et la position debout. La table sert uniquement à une utilisation dans des pièces intérieures et sèches (environnement de bureau, etc.). Aucune autre utilisation de ce produit n'est recommandée et se fait sous votre propre responsabilité.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ, RISQUES RÉSIDUELS ET AVERTISSEMENTS



### ATTENTION



**REMARQUE DE SÉCURITÉ:** Veuillez lire attentivement les instructions et les précautions de sécurité avant la mise en service de l'appareil afin de réduire le risque de brûlures, d'incendie, de choc électrique ou de blessures et de dommages matériels. Conservez les consignes de sécurité à proximité de la table afin de pouvoir les consulter rapidement si nécessaire. Transmettez également les consignes de sécurité à tous les autres utilisateurs de la table. Chaque personne qui utilise ce produit quotidiennement ou qui est responsable de l'installation ainsi que des travaux d'entretien et de réparation doit respecter soigneusement ces instructions.



**ATTENTION:** En cas d'utilisation d'appareils électriques, toujours respecter des mesures de précaution de base. UNE UTILISATION INAPPROPRIÉE ET LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS ET DES AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION DE CE PRODUIT PEUVENT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS ET / OU DES BLESSURES GRAVES.



**Cette table peut être utilisée par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou avec un manque d'expérience et de connaissance si ces personnes sont surveillées ou si elles ont été instruites concernant l'utilisation de sécurité de l'appareil et concernant les dangers qui en résultent. Tenir les enfants de moins de 8 ans éloignés de la table électriquement réglable en hauteur, des unités de commande et des claviers.**

La table doit uniquement être utilisée aux fins décrites dans le manuel. Éviter toute utilisation non autorisée !

Ne pas solliciter la table avec une charge de plus de 80kg. Le système peut être utilisé en continu au maximum pendant deux minutes. Puis, le système doit être arrêté pendant au moins 18 minutes avant d'être à nouveau utilisé.

Le Yaasa Desk Essential dispose d'un système de détection de collision. Cette fonction sert à réduire les dommages et les blessures dus à des écrasements. La responsabilité de l'utilisation correcte du produit relève cependant toujours de l'utilisateur.

Effectuer l'installation et le montage de la table à l'aide des instructions de montage jointes et faire appel pour cela à une deuxième personne. Faire particulièrement attention lors du déplacement de pièces lourdes et en cas d'éventuels points de contact.

La fonction de réglage de la hauteur ne doit être utilisée qu'après le montage entièrement terminé et correct.

Ne jamais utiliser la table comme dispositif de levage de personnes.

Serrer en toute sécurité les raccords vissés de la table et les contrôler à intervalles réguliers.

Ne pas modifier, étendre ou transformer la table et ses composants. Ne pas utiliser de pièces qui ne sont pas recommandées par le fabricant.

Ne pas ouvrir les composants électroniques, les boîtiers ou les couvercles car il existe un risque de choc électrique. Seul du personnel qualifié, formé, doit réaliser les travaux de maintenance et de réparation. Avant le nettoyage et/ou la maintenance de la table, débrancher tous les câbles de l'alimentation électrique.

Lors de l'utilisation de la table, ne pas être assis ou debout sur la table, ne pas ramper ou séjourner sous la table lorsque la table est en mouvement. Il existe un risque d'écrasement entre la jambe de la table et le pied de table lors d'une réinitialisation (abaissement complet vers le bas) de la table !

Lorsque la table se déplace vers le haut ou vers le bas, il faut respecter la distance de sécurité afin d'éviter les collisions et / ou les écrasements entre la table et les objets et / ou personnes à proximité. L'utilisateur de la table a besoin d'un champ de vision totalement libre sur la table et son environnement afin d'observer le mouvement de la table et d'éviter les collisions, les dommages et les blessures lors du décalage de la position de la table vers le haut ou vers le bas. Ne pas placer d'objets de plus de 64 cm de haut sous la table. Lors de l'utilisation de la table, faire particulièrement attention aux personnes et aux cadres de fenêtre, radiateurs, chaises de bureau, armoires et autres meubles.

Il existe un risque de chute sur le câble d'alimentation. Veiller à ce que la longueur du câble d'alimentation soit adaptée à la plage de réglage en hauteur de la table et puisse se déplacer librement. Toujours maintenir le câble de raccordement éloigné des surfaces chauffées. Veiller à ces deux points également pour les autres câbles raccordés à des appareils posés sur la table.

Tenir la table et ses composants électriques éloignés des liquides.

**Ne pas utiliser la table si:**

- le câble de raccordement ou la fiche est endommagé(e),
- la table ne fonctionne pas de la manière décrite dans les instructions,
- la table est tombée ou s'est renversée et a été endommagée ou si
- la table est humide.

## MISE EN SERVICE ET UTILISATION DE LA TABLE

- ➊ Après le montage de la table, ajuster les patins niveleurs sur les pieds de table de manière que la table soit stable et à l'horizontale.
- ➋ Positionner la table à proximité d'une prise et brancher le câble d'alimentation dans la prise. La table est maintenant prête à l'utilisation.

FR

# FONCTIONS

Une description complète de toutes les fonctions du Yaasa Desk Essential se trouve dans le mode d'emploi complet sur le site [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## Réglage de la hauteur de table

Appuyer sur les touches de flèche de l'élément de commande vers le haut ou vers le bas pour relever ou abaisser la table.



Le plateau de table se déplace vers le haut ou vers le bas jusqu'au relâchement de la touche ou jusqu'à avoir atteint la hauteur minimale ou maximale de la table.

## Durée d'activation

La table ne peut pas être commandée en continu pendant plus de deux minutes. En cas de dépassement de cette durée, une pause de 18 minutes est enclenchée. Après cette pause, il est à nouveau possible de commander la table normalement. En cas d'utilisation excessive, des dommages durables peuvent se produire sur les composants électronique et entraîner l'annulation de la garantie.

FR

# FAQ ET RÉOLUTION DES DÉFAUTS

Des instructions complètes pour la résolution des défauts et la FAQ se trouvent sur le site [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Bâti:	En acier à revêtement poudré avec pied en acier, y compris 4 patins niveleurs avec filet 10 mm
Plage de réglage de la hauteur:	71 - 119 cm
Vitesse de levage:	35 mm/s
Colonnes de levage:	À 1 niveaux
Charge max.:	80 kg
Niveau de bruit:	<50 dB sans charge
Poids du produit complet:	34 - 38 kg
Entrée:	230 V / 50 Hz / 1,5 A
Cycles de commutation:	Allumé 2 minutes ; éteint 18 minutes
Fonction supplémentaire:	Détection de collision
Type de fiche:	Euro (longueur de câble 3 m)
Plateau de table:	Aggloméré revêtu de mélamine (18 mm d'épaisseur) avec bordure plastique sur tout le pourtour
Élément de commande:	Haut et bas y compris affichage de la hauteur de table



FR

## ÉLIMINATION



Le produit doit être remis au recyclage conformément aux prescriptions locales d'élimination. L'élimination séparée du produit permet de contribuer à la réduction des déchets incinérés ou enfouis et de réduire les éventuels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

## RETOUR ET GARANTIE

Droit d'échange et de retour jusqu'à 14 jours après la réception du produit.

Garantie de 2 ans en cas d'utilisation correcte.

## CONTACT

Si des problèmes surviennent et en cas de question sur le produits, veuillez contacter le service après-vente de la boutique en ligne (par téléphone ou par e-mail) auprès de laquelle vous avez acheté le produit.

Pour toute autre information, en cas de problème ou pour toute autre question, veuillez contacter

Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Autriche

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© Yaasa GmbH 2022

FR

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE



Fabricant: Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Autriche

Personne autorisée à la  
compilation des documents  
techniques: Walter Koch  
Yaasa GmbH, Président-directeur général  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Autriche

Le fabricant déclare par la présente sous sa responsabilité exclusive que le produit suivant:

Nom du produit: Yaasa Desk Essential  
Désignation du produit: Table assis/debout à réglage électronique  
en hauteur pour le bureau et la maison  
Désignation du type: Yaasa Desk Essential EU  
Numéro de série: voir plaque de type

## **satisfait à toutes les dispositions en vigueur des directives suivantes:**

- Directive (2006/42/CE) relative aux machines (directive Machines) conformément à l'annexe I section 1.5.1 de la directive Machines, les objectifs de protection de la directive (2014/35/UE) concernant les équipements électriques pour une utilisation dans des plages de tension définies (directive basse tension) sont également couverts
- Directive (2014/30/UE) relative à la compatibilité électromagnétique (directive sur la compatibilité électromagnétique)

## **En particulier, les normes harmonisées ou spécifications techniques suivantes ont été appliquées:**

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
- EN 50663:2017
- EN 62479:2010
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- EN 61000-3-2:2014
- EN 62233:2008
- EN 50581:2012
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-3-3:2013

Une documentation technique complète existe. Les modes d'emploi correspondant aux machines sont fournis dans leur version originale. Nous confirmons par la présente que les produits désignés plus haut satisfont aux directives CE/UE mentionnées. Cette déclaration devient nulle si les produits sont transformés ou modifiés sans notre autorisation.

© Yaasa GmbH 2022



**ITALIANO Traduzione delle istruzioni per l'uso originali**

# YAASA DESK ESSENTIAL

La Yaasa Desk Essential è una scrivania regolabile elettricamente in altezza per lavorare da seduti/in piedi ("scrivania"), impiegabile in ufficio o a casa. Istruzioni dettagliate per l'uso e il montaggio ("Istruzioni") sono disponibili sul sito web di Yaasa ([www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)).

La Yaasa GmbH declina qualsiasi responsabilità per danni o lesioni derivanti da un montaggio e/o un uso improprio della scrivania.

## USO CONFORME

Il tavolo può essere utilizzato solo come scrivania da lavoro a regolazione continua tra posizione a sedere e in piedi. La scrivania va impiegata esclusivamente in ambienti interni e asciutti (uffici o locali simili). Si sconsiglia qualsiasi uso differente di questo prodotto e un'eventuale inosservanza avverrà su propria responsabilità.

## NORME SULLA SICUREZZA, ALTRI RISCHI E AVVISI SUI PERICOLI



### ATTENZIONE



**AVVISO SULLA SICUREZZA:** Leggere attentamente le istruzioni e le misure di sicurezza prima di mettere in funzione per la prima volta il dispositivo, al fine di ridurre il rischio di ustioni, incendi, scosse elettriche e danni a persone o materiali. Conservare le avvertenze sulla sicurezza nei pressi della scrivania per consentirne la rapida consultazione in caso di necessità. Consegnare le avvertenze per la sicurezza anche a tutti gli altri utilizzatori della scrivania. Chiunque si serva quotidianamente di questo prodotto o sia responsabile della sua installazione, manutenzione e riparazione, è tenuto a seguire accuratamente le presenti istruzioni.



**ATTENZIONE:** Quando si utilizzano apparecchi elettrici occorre prendere sempre misure precauzionali di base. UN USO IMPROPRIO E L'INOSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI E DELLE AVVERTENZE IN MERITO ALL'USO DEL PRESENTE ARTICOLO POSSONO CAUSARE GRAVI DANNI MATERIALI E/O LESIONI.



**Questa scrivania può essere utilizzata da bambini di età a partire da 8 anni o persone con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o con carenze di esperienza e conoscenze, se supervisionate o istruite in merito all'uso sicuro del dispositivo e se siano stati compresi i pericoli che potrebbero derivarne.** Tenere la scrivania regolabile elettricamente in altezza, le unità di controllo e i tasti di comando lontano dalla portata dei bambini di **età a partire da 8 anni.**

La scrivania può essere utilizzata solo agli scopi descritti nelle istruzioni. Evitare un uso non autorizzato!

La scrivania non può essere caricata con più di 80 kg. Il sistema può essere utilizzato per massimo 2 minuti ininterrottamente. In seguito dovrà restare in pausa per almeno 18 minuti prima di poter essere nuovamente operato.

Yaasa Desk Essential dispone di un sistema di riconoscimento delle collisioni. La funzione serve a minimizzare i danni e le lesioni dovute a schiacciamenti. È responsabilità dell'utente quella di garantire che il prodotto venga utilizzato correttamente.

L'assemblaggio e il montaggio della scrivania vanno eseguiti in conformità alle istruzioni per il montaggio allegate e da parte di 2 persone. Nel muovere parti pesanti e eventuali punti di serraggio, occorre prestare particolare attenzione.

La funzione di regolazione dell'altezza potrà essere utilizzata solo dopo aver eseguito un montaggio proprio e completo.

La scrivania non va mai impiegata come dispositivo di sollevamento per persone.

I collegamenti a vite della scrivania vanno serrati in modo sicuro e controllati a intervalli regolari.

La scrivania e i suoi componenti non possono essere modificati, ampliati o convertiti in nessun modo. Non utilizzare parti non consigliate dal produttore.

Non aprire componenti elettronici, alloggiamenti o coperture, in quanto vi è il pericolo di scosse elettriche. I lavori di manutenzione e riparazione potranno essere eseguiti solo da personale qualificato e formato. Prima di procedere alla pulizia e/o alla manutenzione della scrivania, staccare tutti i cavi dalla rete di alimentazione.

Non sedersi né mettersi in piedi sulla scrivania, non strisciare né stendersi al di sotto, quando la scrivania è in funzione. Nel ripristinare la scrivania (regolandola al punto più in basso) c'è il rischio di schiacciamento tra la gamba e il piede della scrivania!

Quando la scrivania sale o scende, rispettare la distanza di sicurezza per evitare collisioni e/o schiacciamenti tra tavolo e oggetti e/o persone circostanti. All'operatore della scrivania occorre un campo visivo illimitato sulla scrivania e sull'ambiente circostante per osservare il movimento della scrivania ed evitare collisioni, danni e lesioni nel regolare la posizione della scrivania verso l'alto o verso il basso. Non posizionare sotto la scrivania oggetti di altezza superiore a 64 cm. Nell'operare la scrivania, prestare attenzione in particolare alla presenza di persone e infissi di finestre, radiatori, sedie per ufficio, armadi e altri mobili.

Vi è un pericolo di caduta a causa del cavo di rete. Accertarsi che la lunghezza del cavo di rete sia adeguata al campo di regolazione dell'altezza della scrivania e che possa muoversi liberamente. Il cavo di collegamento va tenuto sempre lontano dalle superfici riscaldate. Lo stesso vale anche nel caso di altri cavi eventualmente collegati ad altri dispositivi presenti sulla scrivania.

Tenere la scrivania e i suoi componenti elettronici lontani dai liquidi.

**Non utilizzare la scrivania se:**

- il cavo di collegamento o la spina presentano danni,
- la scrivania non funziona come descritto nelle istruzioni,
- la scrivania è caduta o si è ribaltata e ha subito danni o
- la scrivania si è bagnata.

## MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO DELLA SCRIVANIA

- 1 Dopo il montaggio della scrivania, i sistemi di livellamento sui piedi vanno regolati in modo che la scrivania sia in posizione orizzontale e stabile.
- 2 Posizionare la scrivania nei pressi di una presa e inserire il cavo di alimentazione nella presa. La scrivania è pronta all'uso.

IT

# FUNZIONI

Una descrizione completa di tutte le funzioni dello Yaasa Desk Essential è riportata nelle istruzioni per l'uso dettagliate su [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## **Regolazione dell'altezza della scrivania**

Schiacciare i tasti freccetta verso il basso o verso l'alto sull'elemento di comando per alzare o abbassare la scrivania.



Il piano si muove lentamente verso l'alto o verso il basso fino al rilascio del tasto o al raggiungimento dell'altezza minima/massima della scrivania.

## **Durata di attività**

La scrivania non può essere operata per più di 2 minuti in continuo. Una volta superato questo lasso di tempo, segue una pausa di 18 minuti. Successivamente, la scrivania potrà essere nuovamente operata. In caso di uso eccessivo, possono verificarsi danni permanenti ai componenti elettrici, con conseguente decadenza della garanzia legale.

IT

## FAQ E ELIMINAZIONE DI ERRORI

Delle istruzioni dettagliate per la rimozione di errori e le FAQ sono consultabili su [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Telaio:	Acciaio rivestiti a polvere con piede di alluminio, inclusi 4 sistemi di livellamento con filetto di 10 mm
Intervallo di regolazione dell'altezza:	Da 71 a 119 cm
Velocità di sollevamento:	35 mm/s
Colonne di sollevamento:	1 livello
Carico max.:	80 kg
Livello sonoro:	<50 dB senza carico
Peso dell'intero prodotto:	34 - 38 kg
Ingresso:	230 V / 50 Hz / 1,5 A
Cicli di accensione:	2 minuti acceso; 18 minuti spento
Funzione ulteriore:	Riconoscimento collisioni
Tipo di spina:	Euro (cavo lungo 3 m)
Piano della scrivania:	Truciolare laminato (spessore 18 mm) con bordi in plastica perimetrali
Elemento di comando:	Sopra e sotto, incluso il display ad altezza scrivania



IT

## SMALTIMENTO



Il prodotto va riciclato in conformità alle normative locali sullo smaltimento. Lo smaltimento a parte del prodotto favorisce la diminuzione dei rifiuti da incenerimento o discarica e riduce eventuali ripercussioni negative su salute e ambiente.

## RESTITUZIONE E GARANZIA COMMERCIALE

Diritto di sostituzione e restituzione fino a 14 giorni dal ricevimento della merce.

Garanzia legale di 2 anni in caso di uso proprio.

## CONTATTI

In presenza di problemi e per eventuali domande sul prodotto, contattare (telefonicamente o via e-mail) il servizio clienti dello shop online dove è stato effettuato l'acquisto.

Per ulteriori informazioni, chiarimenti o in caso di problemi, contattare

Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Austria

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© Yaasa GmbH 2022

IT

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE/UE



Fabbricante: Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Austria

Persona autorizzata alla  
compilazione della  
documentazione tecnica: Walter Koch  
Yaasa GmbH, Direttore commerciale  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Austria

Con la presente, il fabbricante dichiara sotto sua responsabilità esclusiva che il seguente prodotto:

Nome del prodotto: Yaasa Desk Essential  
Denominazione del prodotto: Scrivania per lavorare seduti/in piedi,  
con regolazione elettronica dell'altezza, per ufficio e casa  
Denominazione del tipo: Yaasa Desk Essential EU  
Numero di serie: vedi targhetta

## **è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti direttive:**

- Direttiva (2006/42/CE) relativa alle macchine (Direttiva macchine) ai sensi dell'Allegato I sezione 1.5.1 della direttiva macchine, si applicano anche gli obiettivi di sicurezza fissati dalla direttiva (2014/35/UE), relativi al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione (Direttiva bassa tensione)
- Direttiva (2014/30/UE) relativa alla compatibilità elettromagnetica (Direttiva compatibilità elettromagnetica)

## **In particolare sono state applicate le seguenti norme armonizzate o specifiche tecniche:**

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
- EN 50663:2017
- EN 62479:2010
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- EN 61000-3-2:2014
- EN 62233:2008
- EN 50581:2012
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-3-3:2013

È disponibile una documentazione tecnica completa. Le istruzioni per l'uso relative alle macchine sono fornite in versione originale. Con la presente si conferma che i prodotti summenzionati corrispondono alle direttive CE/UE menzionate. La presente dichiarazione perde di validità se i prodotti vengono trasformati o modificati.

© Yaasa GmbH 2022



**MAGYAR** Az eredeti utasítás fordítása

# YAASA DESK ESSENTIAL

A Yaasa Desk Essential elektronikus magasságállítással rendelkező ülő-álló asztal („asztal”) irodai és otthoni használatra. Részletes használati és szerelési útmutató („útmutató”) a Yaasa-weboldalon ([www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)) áll rendelkezésre.

A Yaasa GmbH nem vállal felelősséget az asztal szakszerűtlen összeszereléséből és/vagy használatából adódó károsodásokért vagy sérülésekért.

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az asztal az ülő- és állóhelyzet között átmenet nélkül állítható dolgozóasztalként használható. Az íróasztal kizárólag beltéri és száraz helyiségekben (irodai vagy hasonló környezet) való használatra szolgál. A termék egyéb módokon történő felhasználását nem javasoljuk, az csak saját felelősségre történhet.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK, FENNMARADÓ KOCKÁZATOK ÉS VESZÉLYEKRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

### **FIGYELMEZTETÉS**



**BIZTONSÁGI UTASÍTÁS:** Kérjük figyelmesen olvassa el az utasításokat és és a biztonsági óvintézkedéseket az eszköz használatba vételét megelőzően az égési sérülések, tüzesetek, áramütés vagy személyi és anyagi károk kockázatának csökkentése érdekében. A biztonsági utasításokat mindig az asztal közelében tárolja, hogy azokat szükség esetén gyorsan megtekinthesse. Kérjük, hogy a biztonsági utasításokat az asztal valamennyi felhasználójával ismertesse. A terméket mindennapi szinten használó vagy annak telepítéséért, szervizelési és javítási munkálataiért felelős valamennyi személy köteles gondosan betartani a jelen használati utasításban foglaltakat.



**FIGYELMEZTETÉS:** Elektromos eszközök használata során mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket. A NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT ÉS A TERMÉK HASZNÁLATÁRA

VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK BE NEM TARTÁSA VAGY FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÚLYOS ANYAGI KÁROKAT ÉS / VAGY SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.



**Az asztalt 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalat és megfelelő tudás hiányában lévő személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha megfelelő képzést kaptak az eszköz biztonságos használatára vonatkozóan és megértették a használatból származó veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb** gyermekeket az elektromosan állítható magasságú asztaltól, annak vezérlőegységeitől és nyomógombjaitól tartsa távol.

Az asztal csak az útmutatóban leírt célra használható. Az illetéktelen használatot kerülni kell!

Az asztal 80 kg-nál nehezebb teherrel nem terhelhető. A rendszer folyamatos működtetése maximum 2 percen keresztül lehetséges. Ezt követően a rendszernek legalább 18 percen keresztül állnia kell az ismételt működtetést megelőzően.

A Yaasa Desk Essential asztal ütközésfelismerő rendszerrel rendelkezik. Az funkció rendeltetése a zúzódások következtében keletkező károk és sérülések minimalizálása. Mindazonáltal a termék szakszerű használatának felelőssége a felhasználót terheli.

Az asztal felépítését és összeszerelését a mellékelt összeszerelési útmutató szerint 2 személynek kell elvégezni. Nehéz elemek és az esetlegesen szoruló helyek mozgathatóságkor különös óvatossággal kell eljárni.

A magasságállítási funkció csak teljes mértékű és szakszerű összeszerelést követően használható.

Soha ne használja az asztalt személyek emelésére.

Az asztal csavarkötéseit meg kell húzni és rendszeres időközönként ellenőrizni kell.

Az asztal és annak alkotóelemei semmilyen módon sem módosíthatók, bővíthetők vagy átépíthetők. Ne használjon a gyártó által nem javasolt elemeket.

Az elektromos alkatrészeket, házakat vagy burkolatokat ne nyissa ki, mert fennáll az áramütés veszélye. A karbantartási és javítási munkákat kizárólag képzett szakszemélyzet végezheti. Az asztal tisztítását és/vagy karbantartását megelőzően valamennyi vezetékét kapcsoljon le az elektromos hálózatról.

Az asztal működtetése során ne üljön vagy álljon az asztalon, ne bújjon vagy feküdjön az asztal alá. Az asztal alaphelyzetbe állítása (teljes leengedése) esetén zúzódásveszély áll fenn az asztal lába és az asztal lapja közé szorulás eshetősége miatt!

Az asztal felfelé vagy lefelé mozgatasakor tartsa be a biztonságos távolságot az asztal és a környező tárgyak és/vagy személyek közötti ütközések és/vagy zúzódások elkerülése érdekében. Az asztal működtetője számára biztosítani kell az asztalra és annak környezetére való korlátlan rálátást az asztal mozgásának megfigyelése és az asztal helyzetének felfelé vagy lefelé történő mozgatása során fellépő ütközések, károk és sérülések elkerülése érdekében. Ne helyezzen az asztal alá 64 cm-nél magasabb tárgyakat. Az asztal működtetése során különösen ügyeljen a környezetében lévő személyekre, valamint ablakkeretekre, fűtőtestekre, irodai székekre, szekrényekre és egyéb bútordarabokra.

A hálózati kábel miatt fennáll az elesés veszélye. Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel hosszúságát az állítható magasságtartománynak megfelelően határozza meg és az szabadon mozgatható legyen. A csatlakozókábel a felhevült felületektől mindig távol tartandó. Győződjön meg róla, hogy mindkettőt más, az asztalon található egyéb eszközökhöz csatlakozó egyéb kábelekhez használja.

Az asztalt és annak elektromos komponenseit tartsa távol folyadékoktól.

**Ne használja tovább az asztalt, ha:**

- a csatlakozókábel vagy a csatlakozódugó sérült,
- az asztal nem az útmutatóban leírt módon működik,
- az asztal leesett vagy felborult, és károsodott, vagy
- az asztal nedvességet kapott.

HU

# AZ ASZTAL ÜZEMBE HELYEZÉSE ÉS HASZNÁLATA

- 1 Az asztal összeszerelése után a lábakon levő szintezőket úgy kell beállítani, hogy az asztal vízszintesen és stabilan álljon.
- 2 Az asztalt hálózati csatlakozóját közelében helyezze el, és dugja be a hálózati kábelt a csatlakozójátba. Az asztal ezzel használatra kész.

## FUNKCIÓK

A Yaasa Desk Essential összes funkciójának teljes körű leírását a részletes használati útmutatóban találja a [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com) oldalon.

### Az asztalmagasság beállítása

Az asztal emeléséhez vagy süllyesztéséhez nyomja meg a kezelőelemen levő lefelé, ill. felfelé mutató nyíl gombokat.



Az asztallap mindaddig mozog felfelé vagy lefelé, amíg a gombokat fel nem engedi vagy a minimális/maximális asztalmagasságot el nem érte.

### Bekapcsolás időtartama

Az asztalt megszakítás nélkül legfeljebb 2 percig szabad működtetni. Amennyiben ezt az időtartamot túllépi, egy 18 perces pihentetési szakaszt kell beiktatni. A szünet eltelte után az asztal ismét normál módon működtethető. Túlzott mértékű használat esetén az elektronikus alkatrészek tartósan károsodhatnak és megszűnhet a jótállás.

HU

# GYIK ÉS HIBAEELHÁRÍTÁS

Részletes hibaelhárítási útmutató és a GYIK-ek a [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com) oldalon található.

## MŰSZAKI JELLEMZŐK

Állvány:	Porszórt acél alumínium lábakkal, 4 szintezővel, 10 mm-es menettel
Magasságállítási tartomány: között Emelési sebesség:	71 - 119 cm 35 mm/s
Emelőoszlopok:	1 fokozatú
Max. teherbírás:	80 kg
Zajsztint:	<50 dB nincs terhelés
Teljes termék tömege:	34 - 38 kg
Bemenet:	230 V / 50 Hz / 1,5 A
Kapcsolási ciklusok:	2 perc bekapcsolva; 18 perc kikapcsolva
Kiegészítő funkció:	Ütközésészlelés
Hálózati dugó típusa:	Euro (3 m kábelhossz)
Asztallap:	Laminált forgácslap (18 mm vastag) körben végigfutó műanyag élvédővel
Kezelőelem:	Fel és le az asztalmagasság jelzésével



HU

## ÁRTALMATLANÍTÁS



A terméket a helyi ártalmatlanítási előírásoknak megfelelően kell leadni újrahasznosításhoz. A termék szelektív ártalmatlanításával hozzájárul az éghető és lerakóba kerülő hulladékok csökkentéséhez, és csökkenti az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív behatásokat.

## VISSZAKÜLDÉS ÉS JÓTÁLLÁS

Csere- és visszaküldési jog az áru átvételét követő 14 napon belül.

Jótállás 2 év szakszerű használat mellett.

## ELÉRHETŐSÉG

A felmerülő problémákkal és a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon annak az online üzletnek az ügyfélszolgálatához (telefonon vagy e-mailben), ahol a vásárlás ténylegesen megtörtént.

További tájékoztatásért, fellépő problémák esetén és további kérdésekkel forduljon ide:

Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Ausztria

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© Yaasa GmbH 2022

HU

# EK/EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Gyártó: Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Ausztria

A műszaki dokumentáció  
összeállítására  
meghatalmazott személy: Walter Koch  
Yaasa GmbH, üzletvezető  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Ausztria

A gyártó teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a következő termék:

Termék neve: Yaasa Desk Essential  
A termék leírása: Magasságát elektronikusan szabályozható asztal ülő- és állómunkához irodába és otthonra  
Típusmegjelölés: Yaasa Desk Essential EU  
Sorozatszám: lásd a típustáblát

## **a következő irányelvek vonatkozó követelményeinek megfelel:**

- Gépekről szóló (2006/42/EK) irányelv a gépekről szóló irányelv 1.5.1 fejezet I. melléklet szerint a (2014/35/EU) irányelv védelmi céljai az elektromos üzemi eszközök bizonyos feszültséghatárokon belül történő alkalmazása (alacsony feszültségre vonatkozó irányelv) szintén lefedve
- az elektromágneses összeférhetőségről szóló (2014/30/EU) irányelv (Elektromágneses összeférhetőség irányelve)

## **Mindenek előtt a következő harmonizált szabványokat vagy műszaki specifikációkat alkalmaztuk:**

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
- EN 50663:2017
- EN 62479:2010
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- EN 61000-3-2:2014
- EN 62233:2008
- EN 50581:2012
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-3-3:2013

Rendelkezésre áll teljes körű műszaki dokumentáció. A géphez tartozó üzemeltetési útmutatók az eredeti változatban találhatóak. Igazoljuk, hogy a fent leírt termékek a felsorolt EK/EU irányelvek követelményeinek megfelelnek. Ez a nyilatkozat érvényét veszti, amennyiben a terméket a mi hozzájárulásunk hiányában átépítik vagy módosítják.

© Yaasa GmbH 2022

HU

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**POLSKI Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi**

# YAASA DESK ESSENTIAL

Yaasa Desk Essential to biurko do pracy w pozycji siedzącej i stojącej z elektroniczną regulacją wysokości („biurko”) do biura i domu. Szczegółowa instrukcja montażu i obsługi („instrukcja”) jest dostępna na stronie internetowej Yaasa ([www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)).

Yaasa GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub obrażenia ciała, powstające z powodu nieprawidłowego montażu i/lub użytkowania biurka.

## WUŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Biurko może być używane wyłącznie jako stół do pracy, który posiada bezstopniową, płynną regulację pomiędzy pozycją siedzącą a stojącą. Biurko jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz i w suchych pomieszczeniach (pomieszczenia biurowe itp.). Jakiegokolwiek inne zastosowanie tego produktu nie jest zalecane i odbywa się na własne ryzyko.

## PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA, RYZYKA RESZTKOWE ORAZ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE NIEBEZPIECZEŃSTW



### UWAGA



**WSKAZÓWKA BEZPIECZEŃSTWA:** Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje i zasady bezpieczeństwa, aby ograniczyć ryzyko oparzeń, pożaru, porażenia elektrycznego lub obrażeń ciała i szkód rzeczowych. Instrukcje bezpieczeństwa należy przechowywać w pobliżu biurka, aby w razie potrzeby były w zasięgu ręki. Instrukcje bezpieczeństwa należy przekazać wszystkim pozostałym użytkownikom biurka. Każda osoba korzystająca codziennie z produktu lub odpowiedzialna za instalację, prace serwisowe i naprawcze, powinna dokładnie przestrzegać niniejszej instrukcji.



**UWAGA:** Podczas stosowania urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE ORAZ NIEPRZESTRZEGANIE LUB NIESTOSOWANIE SIĘ DO INSTRUKCJI I OSTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH KORZYSTANIA Z TEGO PRODUKTU MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE SZKODY MATERIALNE I/ LUB OBRAŻENIA CIAŁA.



**Z biurka mogą korzystać dzieci powyżej 8. roku życia, osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, o ile odbywa się to pod nadzorem lub jeżeli takie osoby zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.**

Dzieci **poniżej 8. roku** życia nie mogą znajdować się w pobliżu biurka z elektroniczną regulacją wysokości, urządzeń sterujących i paneli przycisków.

Bierko może być użytkowane tylko do celów opisanych w instrukcji. Unikać nieuprawnionego użytkowania!

Maksymalne obciążenie biurka wynosi 80 kg. System może eksploatowany w sposób ciągły maksymalnie przez 2 minuty. Następnie przed ponownym uruchomieniem system wymaga przerwy trwającej co najmniej 18 minut.

Yaasa Desk Essential dysponuje systemem wykrywania kolizji. Funkcja została zaprojektowana tak, aby zminimalizować uszkodzenia i urazy spowodowane zmiążdżeniem. Odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie produktu nadal spoczywa jednak na użytkowniku.

Bierko należy złożyć i zmontować zgodnie z załączoną instrukcją montażu we 2 osoby. Podczas przenoszenia ciężkich części i wszelkich elementów zaciskowych należy zachować szczególną ostrożność.

Z funkcji regulacji wysokości można korzystać tylko po całkowitym i prawidłowo przeprowadzonym montażu.

Bierka nigdy nie należy używać jako urządzenia do podnoszenia osób.

Połączenia śrubowe stołu należy bezpiecznie dokręcić i sprawdzać regularnie. Bierka ani jego części składowych nie można w żaden sposób zmieniać, poszerzać ani przekształcać. Nie należy używać części niezalecanych przez

producenta.

Nie należy otwierać żadnych elementów elektronicznych, obudów ani pokryw, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem. Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być przeprowadzane wyłącznie przez przeszkolony personel specjalistyczny. Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji biurka należy odłączyć wszystkie kable od źródła zasilania.

Podczas obsługi biurka nie wolno na nim siadać, stać ani czołgać się pod nim czy pod nim leżeć. Przy resetowaniu ustawienia biurka (zsuniecie go całkowicie w dół) istnieje niebezpieczeństwo zmiżdżenia między nogą biurka a jego stopą!

Gdy biurko porusza się w górę lub w dół, należy zachować bezpieczną odległość, aby uniknąć kolizji i/lub zmiżdżenia między biurkiem a otaczającymi go przedmiotami i/lub ludźmi. Biurko i jego otoczenie muszą się znajdować w niczym nieograniczonym polu widzenia osoby obsługującej, aby mogła ona obserwować ruch biurka i uniknąć kolizji, uszkodzeń i obrażeń podczas przestawiania pozycji biurka w górę lub w dół. Pod biurkiem nie należy umieszczać przedmiotów o wysokości powyżej 64 cm. Podczas obsługi biurka należy zwrócić szczególną uwagę na ludzi, a także ramy okienne, grzejniki, krzesła biurowe, szafki i inne meble.

Istnieje niebezpieczeństwo potknięcia się o przewód zasilający. Należy się upewnić, że długość kabla zasilającego jest wymierzona odpowiednio do zakresu regulacji wysokości biurka i że można go swobodnie przesuwac. Kabel przyłączeniowy należy zawsze trzymać z dala od rozgrzanych powierzchni. Powyższe zasady należy stosować również do pozostałych kabli, dołączonych do innych urządzeń znajdujących się na biurku.

Biurko i jego elementy elektroniczne należy przechowywać z dala od cieczy.

**Biurka nie należy używać, jeżeli:**

- kabel przyłączeniowy lub wtyczka są uszkodzone,
- biurko nie działa w sposób opisany w instrukcji,
- biurko spadło lub się przewróciło i zostało uszkodzone lub zmoczone.

PL

# URUCHOMIENIE I KORZYSTANIE Z BIURKA

- 1 Po zakończeniu montażu biurka należy ustawić suwaki poziomujące na stopach w taki sposób, aby biurko było ustawione stabilnie w poziomie.
- 2 Ustawić biurko w pobliżu gniazdka oraz włożyć kabel sieciowy w gniazdko. Biurko jest teraz gotowe do pracy.

## FUNKCJE

Pełny opis wszystkich funkcji Yaasa Desk Essential znajduje się w obszernej instrukcji obsługi na stronie [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

### Ustawianie wysokości stołu

Nacisnąć przyciski strzałek na elemencie obsługi do dołu lub do góry, aby podnieść bądź opuścić stół.



Blat porusza się do góry lub do dołu do momentu puszczenia przycisku lub do osiągnięcia minimalnej/maksymalnej wysokości stołu.

### Czas włączenia

Biurko nie można eksploatować dłużej niż 2 minuty bez przerwy. Jeżeli ten czas zostanie przekroczony, nastąpi 18-minutowa przerwa. Po tej przerwie stół można ponownie normalnie eksploatować. W przypadku nadmiernego użytkowania może dojść do trwałych uszkodzeń elementów elektronicznych i unieważnienia gwarancji.

PL

## CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA I USUWANIE BŁĘDÓW

Obszerna instrukcja usuwania błędów oraz często zadawane pytania można sprawdzić na stronie [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

Stelaż: Ze stali powlekanej proszkowo ze stopką aluminiową wraz z 4 suwakami poziomującymi z gwintem 10 mm

Zakres regulacji wysokości: Od 71 do 119 cm

Prędkość podnoszenia: 35 mm/s

Kolumny podnoszące: 1-stopniowe

Maks. obciążenie: 80 kg

Poziom hałasu: <50 dB bez obciążenia

Masa całego produktu: 34 - 38 kg

Wejście: 230 V / 50 Hz / 1,5 A

Cykle łączenia: 2 minuty włączony; 18 minut wyłączony

Dodatkowa funkcja: Wykrywanie kolizji

Typ wtyczki: Euro (długość kabla 3 m)

Blat: płyta wiórowa laminowana (grubość 18 mm)  
z obrzeżem dookoła z tworzywa sztucznego

Element obsługi: Ruch w górę i w dół z wyświetlaczem  
wskazującym wysokość stołu



PL

## UTYLIZACJA



Produkt należy oddawać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami utylizacji. Oddzielna utylizacja produktu przyczynia się do ograniczenia odpadów w spalarniach i na wysypiskach oraz do zmniejszenia ewentualnych negatywnych oddziaływań na zdrowie ludzi i środowisko naturalne.

## ZWROT I GWARANCJA

Prawo do wymiany i zwrotu do 14 dni od otrzymania towaru. Dwuletnia gwarancja w przypadku właściwego stosowania.

## KONTAKT

W przypadku pojawiających się problemów oraz w razie wszystkich pytań dotyczących produktu należy kontaktować się z działem obsługi klienta sklepu internetowego (telefonicznie lub drogą mailową), w którym dokonano zakupu. Aby uzyskać wszelkie dodatkowe informacje, w przypadku pojawiających się problemów lub innych kwestii należy kontaktować się z firmą

Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Austria

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© Yaasa GmbH 2022

PL

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE



Producent: Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Austria

Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej: Walter Koch  
Yaasa GmbH, Dyrektor  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Austria

Producent oświadcza na własną odpowiedzialność, że następujący produkt:

Nazwa produktu: Yaasa Desk Essential  
Oznaczenie produktu: Biurko do siedzenia/stania do obszaru biurowego i domowego z elektroniczną regulacją wysokości  
Oznaczenie typu: Yaasa Desk Essential EU  
Numer seryjny: patrz tabliczka znamionowa

## **spełnia wszystkie obowiązujące postanowienia następujących dyrektyw:**

- Dyrektywa maszynowa (2006/42/WE) zgodnie z Załącznikiem I punkt 1.5.1. Dyrektywy maszynowej spełnione są również cele ochronne Dyrektywy (2014/35/UE) dotyczące wyposażenia elektrycznego do stosowania w ramach określonych zakresów napięcia (Dyrektywa niskonapięciowa).
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)

## **W szczególności zastosowano następujące zharmonizowane normy lub specyfikacje techniczne:**

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
- EN 50663:2017
- EN 62479:2010
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- EN 61000-3-2:2014
- EN 62233:2008
- EN 50581:2012
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-3-3:2013

Dostępna jest pełna dokumentacja techniczna. Instrukcje obsługi należące do maszyn są dostępne w wersji oryginalnej. Niniejszym potwierdza się, że wyżej określone produkty spełniają podane dyrektywy WE/UE. Niniejsza deklaracja traci ważność, gdy produkty zostaną przebudowane lub zmienione bez naszej zgody.

© Yaasa GmbH 2022



# YAASA DESK ESSENTIAL

Yaasa Desk Essential je elektronsko višinsko nastavljiva miza za sedeče in stoječe delo („miza“) za v službi in doma. Podrobna navodila za uporabo in montažo („navodila“ so na voljo na spletni strani Yaasa ([www.yaasa.com](http://www.yaasa.com))).

Podjetje Yaasa GmbH ne prevzema nobene odgovornosti za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi napačne montaže in/ali uporabe mize.

## NAMENSKA UPORABA

Mizo je dovoljeno uporabljati samo kot brezstopenjsko nastavljivo mizo med položajema za sedenje in stanje. Pisalna miza je predvidena izključno za uporabo v notranjosti in v suhih prostorih (pisarniška stavba ipd.). Vsaka drugačna uporaba tega izdelka ni priporočljiva in se izvaja na lastno odgovornost.

## VARNOSTNI PREDPISI, PREOSTALA TVEGANJA IN OPOZORILA

### **POZOR**



**VARNOSTNI NAPOTEK:** Pred začetkom uporabe izdelka pazljivo preberite navodila in varnostne napotke, da zmanjšate možnost nevarnosti zaradi opeklin, požara, električnega udara, telesnih poškodb in gmotne škode. Varnostne napotke hranite v bližini mize, da jih lahko po potrebi kadar koli preberete. Varnostne napotke vselej izročite tudi vsem nadaljnjim uporabnikom mize. Vsak, ki ta izdelek dnevno uporablja ali pa je odgovoren za njegovo namestitvev, servis in popravilo, mora dosledno upoštevati ta navodila.



**POZOR:** Pri uporabi električnih naprav je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe. NESTROKOVNA UPORABA IN NEUPOŠTEVANJE NAVODIL IN OPOZORIL GLEDE UPORABE TEGA IZDELKA LAHKO VODIJO DO VELIKE GMOTNE ŠKODE IN/ALI TELESNIH POŠKODB.



**To mizo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali psihičnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja samo, če so nadzorovane ali poučene o varni uporabi naprave in morebitnih nevarnostih. Otrokom, mlajšim od 8 let, ne dovoliti v bližino električno višinsko nastavljive mize, krmilnih enot in tipk.**

Mizo je dovoljeno uporabljati samo v namene, opisane v navodilih. Nepooblaščen uporabo je treba preprečiti!

Mize ni dovoljeno obremeniti z več kot 80 kg. Sistem neprekinjeno deluje največ 2 minuti. Nato mora sistem mirovati najmanj 18 minut, preden ga lahko znova zaženete.

Yaasa Desk Essential ima sistem za zaznavanje trčenja. Funkcija se uporablja za zmanjšanje škode in poškodb zaradi zmečkanin. Odgovornost za pravilno uporabo izdelka kljub temu nosi uporabnik.

Mizo morata v skladu s priloženimi navodili za montažo sestaviti in montirati najmanj 2 osebi. Pri premikanju težkih delov in morebitnih mest, kjer obstaja nevarnost zmečkanin, morate biti zelo previdni.

Funkcijo za višinsko nastavitvev je dovoljeno uporabljati šele po dokončani in strokovno izvedeni montaži.

Mize nikoli ne uporabljati kot dvigalne naprave za osebe.

Vijačne spoje mize je treba varno zategniti in jih redno preverjati.

Mize in njenih sestavnih delov nikakor ni dovoljeno spreminjati, razširiti ali predelati. Nikoli ne uporabljajte delov, ki jih ni priporočil proizvajalec.

Ne odpirati elektronskih sestavnih delov, ohišja ali pokrival, ker obstaja nevarnost električnega udara. Vzdrževalna dela in popravila lahko opravlja samo usposobljeno strokovno osebje. Pred čiščenjem

in/ali vzdrževanjem mize izklopite vse kable iz električnega napajanja.

Pri upravljanju mize ne smete sedeti ali stati na mizi in se med upravljanjem mize plaziti ali ležati pod njo. Pri ponastavitvi mize (premik mize čisto navzdol) obstaja nevarnost zmečkanin med nogo mize in stolom mize!

Ko se miza premika navzgor ali navzdol, morate ohranjati varnostno razdaljo,

da preprečite trčenje in/ali zmečkanine med mizo in predmeti v bližini in/ali osebami. Upravljalavec mize mora imeti neomejen pogled na mizo in njeno njeno okolico, da lahko spremlja premikanje mize in prepreči trčenja, škodo in poškodbe pri dviganju ali spuščanju mize. Pod mizo ne postavljajte predmetov, višjih od 64 cm. Pri upravljanju mize bodite še posebej pozorni na osebe ter okenske okvirje, radiatorje, pisarniške stole, omare in druge kose pohištva.

Obstaja nevarnost padca preko električnega kabla. Pazite, da bo električni kabel dovolj dolg za območje višinske nastavitve mize in bo prosto gibljiv. Električni kabel ne sme biti v bližini segretyh površin. Oboje velja tudi za druge kable, priključene na naprave, ki so na mizi.

Mizi in njenim elektronskim komponentam ne približajte tekočin.

**Mize ne uporabljajte, če:**

- je priključni kabel ali vtič poškodovan;
- miza ne deluje, kot je opisano v navodilih;
- je miza padla ali se je prevrnila in poškodovana ali
- se je miza zmočila.

## ZAČETEK UPORABE IN UPORABA MIZE

- 1 Po montaži mize je treba nivelirne drsnike na nogah nastaviti tako, da bo miza stala vodoravno in stabilno.
- 2 Mizo postavite blizu vtičnice in priključite električni kabel v vtičnico. Miza je sedaj pripravljena za uporabo.

SL

# FUNKCIJE

Popoln opis vseh funkcij mize Yaasa Desk Essential najdete v podrobnih navodilih za uporabo na [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## **Nastavitev višine mize**

Pritisnite puščične tipke na upravljalnem elementu navzdol ali navzgor, da dvignete ali spustite mizo.



Namizna plošča se premika gor ali dol, dokler tipke ne izpustite ali dokler ne doseže najmanjše/najvišje višine mize.

## **Trajanje vklopa**

Mize ni mogoče upravljati neprestano dlje kot 2 minuti. Pri prekoračitvi tega časa sledi 18-minutna faza mirovanja. Po tej fazi je mizo spet mogoče normalno upravljati. Pri prekomerni uporabi lahko pride do trajne škode na elektronskih sestavnih delih in prekinitve garancije.

**SL**

# POGOSTA VPRAŠANJA IN ODPRAVLJANJE NAPAK

Podrobna navodila za odpravljanje napak ter pogosta vprašanja najdete na [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## TEHNIČNE LASTNOSTI

Ogrodje:	Iz jekla s praškastim premazom z aluminijasto nogo vklj. s 4 nivelirnimi drsniki z 10-milimetrskim navojem
Raster višinske nastavitve:	71 - 119 cm
Hitrost dviganja/spuščanja:	35 mm/s
Dvižni stebri:	1-stopenjski
Najv. obremenitev:	80 kg
Raven hrupa:	<50 dB brez obremenitve
Teža celotnega izdelka:	34 - 38 kg
Vhod:	230 V / 50 Hz / 1,5 A
Stikalni ciklusi:	2 min vključeno, 18 min. izključeno
Dodatna funkcija:	Zaznavanje trčenja
Vrsta vtiča:	Evropski (3 m dolg kabel)
Namizna plošča:	Laminirana iverna plošča (debelina 18 mm) s plastično obrobo
Upravljalni element:	Gor in dol, vklj. s prikazom višine mize



SL

## ODSTRANJEVANJE



Izdelek je treba odstraniti v skladu s krajevnimi predpisi za odlaganje in recikliranje odpadkov. Z ločenim odlaganjem izdelka prispevate k zmanjšanju odpadkov na deponijah ter negativnim vplivom na zdravje ljudi in okolje.

## VRAČILO IN GARANCIJA

Izdelek lahko vrnete in zamenjate v roku 14 dni od prejema.  
Pri pravilni uporabi je garancija 2 leti.

## STIK

Če se pojavijo težave ali imate kakršna koli vprašanja o izdelku, stopite v stik s službo za stranke spletne trgovine (po telefonu ali e-pošti), kjer ste izdelek kupili.

Za morebitne nadaljnje informacije, pri težavah in nadaljnjih vprašanjih se obrnite na:

Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Ávstrija

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© Yaasa GmbH 2022

SL

# ES-/EU-IZJAVA O SKLADNOSTI



Proizvajalec: Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Ávstrija

Pooblaščena oseba  
za sestavo tehnične  
ektordokumentacije: Walter Koch  
Yaasa GmbH, Generalni direktor  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Ávstrija

Proizvajalec na lastno odgovornost izjavlja, da je naslednji izdelek:

Ime izdelka: Yaasa Desk Essential  
Oznaka izdelka: Elektronsko višinsko nastavljava miza za sedee/stoječe  
delo za sluŹbeno in domačo uporabo  
Tipska oznaka: Yaasa Desk Essential EU  
Serijska številka: glejte tipsko ploščico

## **v skladu z vsemi veljavnimi določili naslednjih Direktiv:**

- Direktiva (2006/42/ES) o strojih (Direktiva o strojih); v skladu s Prilogo I, odsek 1.5.1 Direktive o strojih so prav tako zajeti zaščitni cilji Direktive (2014/35/ES), ki veljajo za električna obratovalna sredstva za uporabo znotraj določenih napetostnih omejitev (Nizkonapetostna direktiva);
- Direktiva (2014/30/EU) o elektromagnetni zdruŹljivosti (EMZ).

## **Uporabljeni so bili predvsem naslednji harmonizirani standardi ali tehnične specifikacije:**

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
- EN 50663:2017
- EN 62479:2010
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- EN 61000-3-2:2014
- EN 62233:2008
- EN 50581:2012
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-3-3:2013

Popolna tehnična dokumentacija je na voljo. K stroju pripadajoča navodila za uporabo so priloŹena v originalni različici. S tem potrjujemo, da zgoraj imenovani izdelki ustrezajo navedenim Direktivam ES/EU. Ta izjava preneha veljati, e izdelke brez našega dovoljenja predelate ali spremenite.

© Yaasa GmbH 2022

**SL**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**HRVATSKI** Prijevod originalnih uputa

# YAASA DESK ESSENTIAL

Yaasa Desk Essential je stol s elektroničkim podešavanjem visine (u daljnjem: „stol“) namijenjen za ured i dom. Opširno uputstvo za montažu i upotrebu (“Uputstvo“) nalazi se na internetskoj stranici [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

Yaasa GmbH ne preuzima nikakvu odgovornost za oštećenja ili ozljede nastale uslijed nepravilne montaže i/ili nepravilnog korištenja stola.

## NAMJENSKA UPOTREBA

Stol se smije koristiti isključivo kao radni stol s mogućnošću podešavanja visine za rad u sjedećem i stajaćem položaju. Radni stol služi isključivo upotrebi u unutrašnjim prostorima i suhim prostorijama (uredski prostor i slično). Svako drugo korištenje proizvoda se ne preporučuje i odvija se na vlastitu odgovornosti.

## SIGURNOSNE ODREDBE, PREOSTALI RIZICI I UPOZORENJA O OPASNOSTI



### OPREZ



**SIGURNOSNA UPUTA:** Molimo pažljivo pročitajte uputstva i upozorenja prije korištenja stola kako bi smanjili rizik od opekline, požara, strujnog udara ili povrede osoba i oštećenja predmeta. Sačuvajte sigurnosne napomene u blizini stola kako bi ih po potrebi mogli ponovno pročitati. Predajte sigurnosne napomene daljnjim korisnicima stola. Svatko tko koristi ovaj proizvod ili ga postavlja, provodi servisne radove ili izvršava popravak, dužan je pridržavati se ovih uputa.



**OPREZ:** Pri upotrebi električnih uređaja uvijek se moraju poštovati osnovne mjere opreza. NEPRAVILNO KORIŠTENJE PROIZVODA I NEPRIDRŽAVANJE UPUTA I UPOZORENJA VEZANIH ZU KORIŠTENJE OVOG PROIZVODA MOŽE UZROKOVATI TEŠKE TJELESNE OZLJEDE I/ILI OŠTEĆENJA PREDMETA.



**Ovaj stol mogu koristiti djeca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko ih se nadzire ili ako ih se uputi u sigurno korištenje proizvoda i ako razumiju potencijalne opasnosti.**

Djeca **mlađa od 8 godina** ne smiju imati pristup elektronički podesivom stolu, jedinicama upravljanja i poljima s tipkama.

Stol se smije koristiti samo za svrhe navedene u priručniku. Neovlašteno korištenje proizvoda mora biti spriječeno!

Stol ne smije biti opterećen teretom težim od 80kg. Sistem se možete pokretati maksimalno 2 minute bez prestanka. Nakon toga sistem mora mirovati barem 18 minuta prije nego što se ponovno stavi u pogon.

Yaasa Desk Essential raspolaže sistemom za otkrivanje kolizija. Ova funkcija služi smanjenju oštećenja i ozljeda uzrokovanih nagnječenjima na najmanju moguću razinu. Za pravilno korištenje proizvoda i dalje je odgovoran korisnik.

Kod sastavljanja i montaže stola potrebno je slijediti upute navedene u priloženom uputstvu za montažu. Sastavljanje i pomicanje stola trebaju zajednički poduzeti 2 osobe. Poseban oprez potreban je kod pomicanja teških dijelova i mogućih steznih mjesta.

Funkcija elektroničkog podešavanja visine smije se koristiti tek nakon dovršene i pravilne montaže stola.

Stol se nikad ne smije koristiti kao sredstvo za podizanje osoba.

Potrebno je čvrsto zategnuti vijke stola i provjeravati ih u redovnim vremenskim razmacima.

Stol i njegovi sastavni dijelovi ne smiju se mijenjati, proširivati ili prerađivati na bilo koji način. Nemojte koristiti dijelove koje ne preporučuje proizvođač.

Ne otvarajte elektroničke komponente, kućište ili poklopce jer postoji opasnost od strujnog udara. Servisne radove ili popravak smije izvršavati samo stručno osoblje. Prije čišćenja i/ili održavanja stola uvijek izvadite sve kablove iz utičnica.

Prilikom upravljanja stolom ne smijete sjediti ili stajati na stolu niti puzati ili ležati

ispod stola. Kod resetiranja (potpuno spuštanje stola) postoji opasnost od nagnječenja između noge stola i stopala stola!

Prilikom dizanja ili spuštanja stola potrebno je držati sigurnosni razmak kako bi se spriječile kolizije i/ili nagnječenja između stola i okolnih predmeta i/ili osoba. Osoba koja upravlja stolom mora imati neograničen pogled na stol i njegovu okolinu kako bi mogla pratiti kretanje stola i izbjeći kolizije, oštećenja i ozlijeđe kod podešavanja visine stola prema gore ili prema dolje. Ne stavljajte nikakve predmete ispod stola koji su viši od 64 cm. Kod podešavanja visine stola posebice pazite na osobe te prozorske okvire, radijatore, uredske stolice, ormare i drugi namještaj.

Postoji opasnost od pada preko priključnog kabla. Pripazite da dužina priključnog kabla odgovara cijelom rasponu visine stola i da se kabel može slobodno pomicati. Priključni kabel potrebno je držati podalje od zagrijanih površina. Pripazite na iste stvari i kod kablova koji su spojeni na uređaje postavljene na stolu.

Držite tekućine podalje od stola i njegovih elektroničkih komponenti.

**Nemojte koristiti stol ako:**

- su priključni kabel ili utikač oštećeni,
- stol ne funkcionira kao što je opisano u uputstvu,
- je stol pao ili se prevrnuo te ako je oštećen
- se stol smočio.

## POSTAVLJANJE I KORIŠTENJE STOLA

- 1 Nakon montaže stola podesite nogice za niveliranje na stopalima stola tako da stol stoji vodoravno i stabilno.
- 2 Postavite stol u blizini utičnice i priključite priključni kabel u utičnicu. Stol je sada spreman za upotrebu.

HR

## FUNKCIJE

Cjelokupan opis svih funkcija stola Yaasa Desk Essential nalazi se u detaljnom uputstvu za upotrebu na internetskoj stranici [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

### **Podešavanje visine stola**

Za podizanje ili spuštanje stola pritisnite strelice na ručnom prekidaču prema gore ili prema dolje.



Ploča stola se pomiče prema gore ili prema dolje tako dugo dok ne otpustite tipku ili dok stol ne dostigne maksimalnu ili minimalnu visinu.

### **Trajanje uključenosti**

Stol se ne može pokretati dulje od 2 minute bez prekida. Ako se to razdoblje prekorači, dolazi do mirovanja u trajanju od 18 minuta. Nakon te pauze stol se može ponovno normalno pokretati. Prekomjerna uporaba može prouzročiti trajna oštećenja elektroničkih komponenti i poništiti jamstvo.

HR

# ČESTO POSTAVLJANA PITANJA I OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Detaljno uputstvo za otklanjanje poteškoća i često postavljana pitanja nalaze se na internetskoj stranici [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## TEHNIČKE ZNAČAJKE

Postolje stola:	Od prašno premazanog čelika s aluminijskim nogama uključujući 4 nogice za niveliranje s navojem od 10 mm
Raspon podesive visine:	71 -119 cm
Brzina podizanja/spuštanja:	35 mm/s
Podizni stupovi:	1 stupnja
Maksimalno opterećenje:	80 kg
Razina zvuka:	<50 dB bez opterećenja
Težina cijelog proizvoda:	34 - 38 kg
Input:	230 V / 50 Hz / 1,5 A
Ciklusi uključivanja:	2 minute uključeno; 18 minuta isključeno
Dodatna funkcija:	Otkrivanje kolizija
Vrsta utikača:	Euro (duljina kabela: 3 m)
Ploča stola:	Laminirana ploča od iverice (debljina 18 mm) s plastičnim obrubom
Upravljačka jedinica:	Gore i dolje i upravljačka ploča s prikazom visine stola



HR

## ZBRINJAVANJE



Proizvod se mora zbrinuti u skladu s lokalnim propisima o odlaganju i reciklaži. Pravilnim odlaganjem proizvoda pridonosite smanjenju količine spaljenog i deponijskog otpada te smanjujete moguće negativne utjecaje na ljudsko zdravlje i okoliš.

## POVRAT I JAMSTVO

Pravo na zamjenu i povrat je do 14 dana nakon preuzimanja robe.

Zakonsko jamstvo od 2 godine kod pravilne upotrebe.

## KONTAKT

Kod pojave problema kao i kod pitanja vezanih uz proizvod molimo kontaktirajte službu za korisnike internetske trgovine (telefonski ili putem elektroničke pošte) u kojoj ste kupili proizvod.

Za dodatne informacije, kod pojave problema kao i kod dodatnih pitanja molimo kontaktirajte

Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Austrija

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© Yaasa GmbH 2022

HR

# EZ/EU IZJAVA O SUKLADNOSTI



Proizvođač: Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Austrija

Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Walter Koch  
Yaasa GmbH, Poslovođa  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Austrija

Proizvođač ovime pod isključivom odgovornošću izjavljuje da sljedeći proizvod:

Naziv proizvoda: Yaasa Desk Essential  
Opis proizvoda: Stol za sjedenje/stajanje za ured i kuću s elektroničkim namještanjem visine  
Naziv tipa: Yaasa Desk Essential EU  
Serijski broj: vidi natpisnu pločicu

## **odgovara svim važećim odredbama sljedećih direktiva:**

- Direktiva (2006/42/EZ) o strojevima (Direktiva o strojevima) U skladu s Prilogom I odjeljkom 1.5.1 Direktive o strojevima obuhvaćeni su i ciljevi zaštite Direktive (2014/35/EU) o električnoj opremi namijenjenoj uporabi u okviru određenih naponskih granica (Direktiva o niskom naponu)
- Direktiva (2014/30/EU) o elektromagnetskoj kompatibilnosti (Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti)

## **Posebice su primijenjene sljedeće usklađene norme ili tehničke specifikacije:**

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
- EN 50663:2017
- EN 62479:2010
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- EN 61000-3-2:2014
- EN 62233:2008
- EN 50581:2012
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-3-3:2013

Postoji kompletna tehnička dokumentacija. Upute za uporabu, koje pripadaju strojevima, postoje u originalnoj verziji. Ovime se potvrđuje da prethodno navedeni proizvodi odgovaraju navedenim EZ/EU direktivama. Izjava postaje nevažeća ako se proizvodi prepravljaju ili modificiraju bez našeg odobrenja.

© Yaasa GmbH 2022

HR

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
AT-8530 Deutschlandsberg

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[www.yaasa.de](http://www.yaasa.de)

Revision 2  
07/2022